

# INFODENT®

MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE

n. 3 • 2011 • anno XXIII • NORD ITALIA

150° anniversario Unità d'Italia



La soluzione ideale  
per ogni esigenza



DW 3 Series - Scanner 3D ottico/laser  
a 3 gradi di libertà



DW 5 Series - Scanner 3D ottico/laser  
a 5 gradi di libertà

Venite a scoprire  
le NOVITA'  
**IDS**  
22/26 marzo 2011  
Colonia  
Hall 04.2  
Stand L 031

La libertà al servizio dell'esperienza



Indirizzo Internet: <http://www.cmf.it> - E-mail: [cmf@cmf.it](mailto:cmf@cmf.it)

## IN QUESTO NUMERO A CONFRONTO:

CAD CAM

Pag 5

CERAMICHE PER ZIRCONIO

Pag 19

CEMENTI CANALARI

Pag 25

## APPROFONDIMENTI

Cad Cam

- CAM 4-K2 Impression
- KaVo EVEREST: Il sistema completo
- Iscan
- CAD-CAM Bien Air

Pag 12

Ceramiche per zirconio

- NATURAL CERAMIC SYSTEM

Pag 23

Cementi canalari

- AH Plus® - AH PLUS JET™
- CALASEPT PLUS

Pag 29



# SEGNI PARTICOLARI

6'0"

5'10"

5'8"

5'6"

5'4"

5'2"

5'0"

4'10"

4'8"



# DENTRONICA

34\*IDS - COLONIA 22-26 Marzo - Hall 04.1 - Stand A 013 // Stand B 021g

Tecnomed Italia srl - Via Salvador Allende 2 • 61040 Monte Porzio (PU) Italy • Tel. +39 0721 95 65 14 / +39 0721 95 51 46 • Fax. +39 0721 95 52 29 • [www.dentalastec.it](http://www.dentalastec.it)



**A.N.E.S.** Associazione Italiana Edizione Specializzata

Direttore responsabile  
Riccardo Chiarapini  
Segreteria di redazione  
Stefano Toticchi  
Coordinamento  
Diana Carbonetti  
Direzione grafica  
Gisella Benedetti  
Impaginazione e grafica  
BeC s.r.l. - divisione grafica  
Marketing e Pubblicità  
Gianluca Passeri tel. 0761.393306 - 335.1213136  
Baldo Pipitone tel. 336.773328

Mensile d'informazione merceologica dentale  
ANNO XXIII - n. 3 Marzo 2011  
Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in A.P. - 70%  
Viterbo - Autorizzazione del Tribunale di Viterbo  
n. 341 del 7/12/88

Editore BeC s.r.l.  
Strada Teverina Km. 3,600 - 01100 VITERBO  
Telefono 0761.393.1 - Fax 0761.393.222



Stampa - Graffietti Stampati snc  
S.S. Umbro Casentinese Km. 4,500 Montefiascone (VT)

Testata volontariamente sottoposta a  
certificazione di tiratura e diffusione in  
conformità al Regolamento C.S.S.T.  
Certificazione Stampa Specializzata Tecnica

Per il periodo 1/1/2009 - 31/12/2009  
Tiratura media: 17.789  
Diffusione media: 17.595  
Certificato CSST n. 2009-1.905 del 26.02.2010  
Società di Revisione: BDO Sala Scelsi Farina  
Tiratura del presente numero: xx.xxx  
Una copia euro 0,77 - contiene I.P.  
La redazione non restituisce il materiale utilizzato

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| PRIMO PIANO<br>CAD CAM                                     | 5  | DALLE AZIENDE   | 33 |
| A CONFRONTO<br>Tabelle di comparazione                     | 6  | - cadcamdentale.abacus.it   |    |
| APPROFONDIMENTI  | 12 | - VIDEOTHON trasforma la sala d'attesa  |    |
| - CAM 4-K2 Impression                                      |    | - Galileo   |    |
| - KaVo EVEREST: Il sistema completo                        |    | - Vola Verso nuovi orizzonti con i cilindri alati SFP Tocksystem  |    |
| - Iscan  |    | - Compressori GENTILIN Dental Hi-Tech   |    |
| - CAD-CAM Bien Air   |    | - I-Max Touch 3D  |    |
| AGENDA   | 14 | - Pretty  |    |
| - Congressi e Fiere in Italia e all'estero (Aprile/Maggio) |    | IN VETRINA  | 37 |
| - Calendario dei Corsi (Maggio)                            |    | Prodotti in offerta proposti dagli operatori  |    |
| PRIMO PIANO<br>CERAMICHE PER ZIRCONIO                      | 19 | ANNUNCI ECONOMICI   | 38 |
| CONFRONTO<br>Tabelle di comparazione                       | 20 | Annunci gratuiti di offerta e ricerca collaborazione, attrezzatura e attività   |    |
| APPROFONDIMENTI  | 23 | INSERZIONISTI   |    |
| - NATURAL CERAMIC SYSTEM                                   |    | 19  |    |
| PRIMO PIANO<br>CEMENTI CANALARI                            | 25 | • Abacus pagg. 13/15 • Alpha Test pag. 37 • Anes pag. 24 • BeC pag. 37 • Bicon Italia pag. I Cop. • Bien Air pag. 13 • Cabel+ pagg. 5/12 • Caes Software pag. 18 • CMF Marelli pag. I Cop. • Dentsply pagg. 19/25/29/III Cop. • Fe.Ma. Dermal Institute. pag. 16 • Fodent pag. 31 • Gentilin pag. 35 • Kavo Italia pagg. 5/12 • Manfredi pag. 13 • Mariotti pagg. 14/37 • N&C - Vitaldent pag. 4 • Nordiska Dental pagg. 25/29 • Ombi pag. 3 • Orange Evolution pag. 32 • Owandy Radiologie pag. IV Cop. • Tecnomag pag. 12 • TecnoMed pag. II Cop. • Tocksystem pag. 17 • Tressis Italia pagg. 19/23 • Yen Co. pag. 19   |    |
| A CONFRONTO<br>Tabelle di comparazione                     | 26 | <i>Informativa ai lettori - Questa rivista Le è stata inviata tramite abbonamento, l'indirizzo in nostro possesso verrà utilizzato per l'invio della rivista, per l'invio di altre riviste, per l'inoltro di proposte di abbonamento, per l'invio di informazioni tecniche e commerciali, nonché per la divulgazione di eventi formativi e promozionali e per la cessione degli stessi a terze aziende per le medesime finalità. In ogni momento potrete esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs 196/2003, e quindi conoscere, ottenere la cancellazione, la rettificazione, l'aggiornamento e l'integrazione dei Vostri dati, nonché opporvi al loro utilizzo per le finalità su indicate. Qualora venisse esercitato il diritto alla cancellazione lo stesso comporterebbe il mancato invio della presente rivista. Il titolare del trattamento è BeC srl con sede in Viterbo, Strada Teverina Km 3,600, nella persona del suo legale rappresentante.</i> |    |
| APPROFONDIMENTI  | 29 | <b>ERRATA CORRIGE</b>   |    |
| - AH Plus® - AH PLUS JET™                                  |    | Sul numero 1-2/2011, rubrica <i>In primo piano</i> relativa ai "Perni in fibra", pagina 19, i numeri di riferimento dei prodotti presentati sono stati erroneamente invertiti. Il corretto abbinamento è: prodotto n. 1 <b>Rapitec - Brevetti Melluso</b> ; prodotto n. 2 <b>Extreme - Micro.Medica</b> .   |    |
| VIDEONEWS  | 31 |   |    |
| - Video Novità   |    |   |    |

# Milling Center

## CENTRO DI FRESATURA DENTALE IN PIEMONTE

**PRODOTTI**

Cappette  
Ponti  
Abutment  
Milled-Bar  
Implant-Bridge

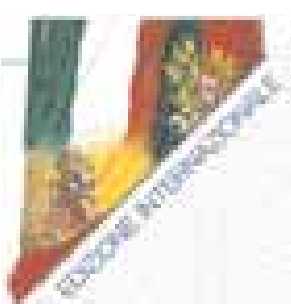
**MATERIALI**

Cromo-Cobalto  
Titanio  
Zirconio  
PMMA

**CERCHIAMO LABORATORI ODONTOTECNICI che siano i nostri riferimenti nelle principali province d'Italia.** Nel nostro centro realizziamo strutture dentali da FILE STL ed altri formati, fornendo ai laboratori odontotecnici semilavorati di alta qualità. Se disponete di uno scanner o di un tastatore, oppure volete conoscere il nostro centro più vicino a voi **CONTATTATECI: infodental@ombi.it • +39 0125 639370.**



OMBİ srl • Strada per Carrone, 30 • 10019 STRAMBINO (TO) Italy  
+39 0125 639370 • infodental@ombi.it • www.ombi.it



# VII PREMIO

ALLA RICERCA IN  
ODONTOSTOMATOLOGIA



L'obiettivo primario del VII Premio è la promozione di lavori di ricerca che rappresentino un'evoluzione per lo sviluppo della professione odontoiatrica.

**40.000 €: MIGLIOR LAVORO DI RICERCA DI BASE**

**35.000 €: MIGLIOR LAVORO DI RICERCA CLINICA**

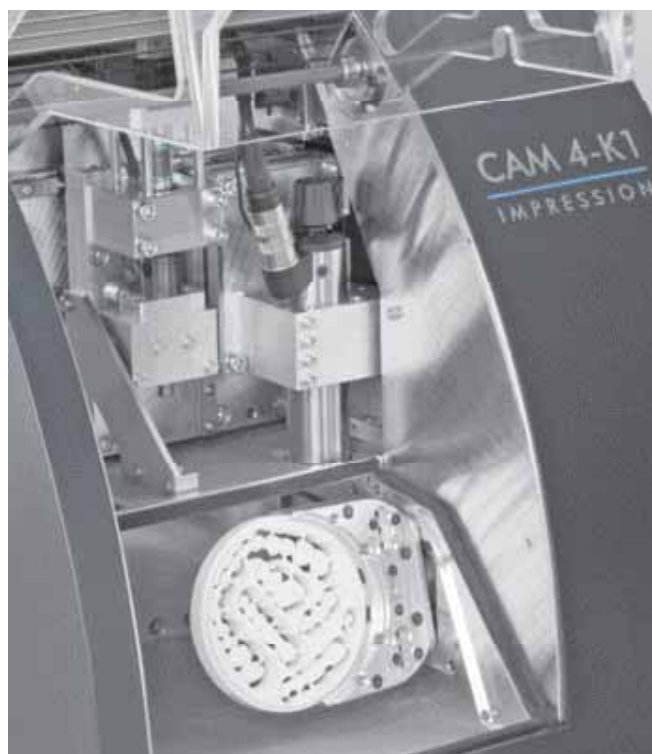
**10.000 €: MIGLIOR REVISIONE BIBLIOGRAFICA SISTEMATICA**

Per norme e regolamento è possibile scaricare il materiale informativo che può essere visitato sul sito [www.vitaldent.it](http://www.vitaldent.it) con l'accesso al sito [www.vitaldent.it](http://www.vitaldent.it) e l'indirizzo email [fondazione.vitaldent.com](mailto:fondazione.vitaldent.com).  
Il materiale informativo è in presentazione da lunedì 22/05/2012.

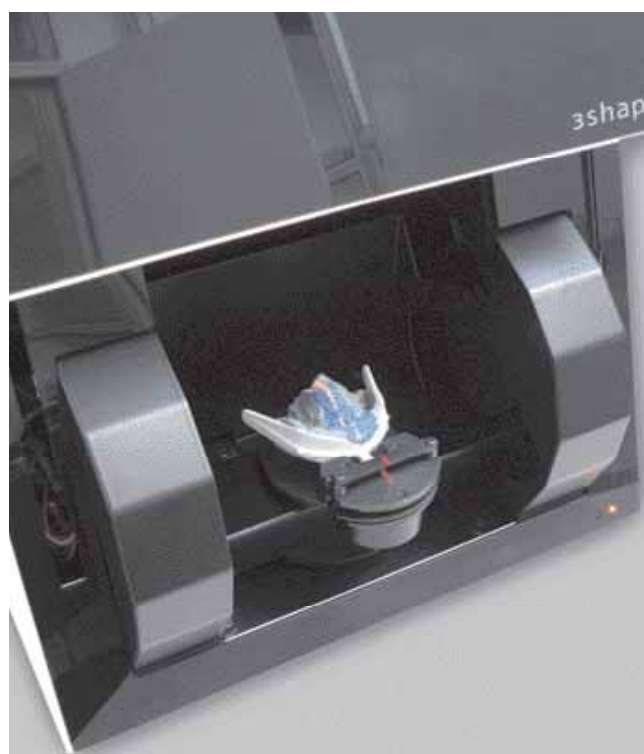
*Diamo valore alla ricerca*

FONDAZIONE  
VITALDENT

## 1 CAM 4-K2 IMPRESSION



## 2 KAVO EVEREST



# Cad Cam a confronto

1

*CABEL+*

*CAM 4-K2 IMPRESSION*

CAM 4-K2 Impression è un sistema CAD-CAM, prodotto dall'azienda tedesca VHF CAMFACTURE, per la fresatura di elementi in zirconio o in plastica.

È utilizzabile per la realizzazione nel settore odontotecnico di elementi provvisori così come di corone e ponti fino ad un massimo di quattordici elementi; in particolare si possono realizzare ogni tipo di applicazione dentale (abutments, etc).

Si possono lavorare elementi in zirconio, materiali sinterizzati, plastica e cera.



2

*KAVO ITALIA*

*KAVO EVEREST*

Il sistema KaVo EverestR CAD/CAM è un esempio straordinario di tecnologia concepita come sistema completo di lavorazione per il laboratorio dentale. Le quattro unità Everest si completano a vicenda, creando un sistema globale realizzato per rispondere in modo ottimale alle esigenze della moderna odontotecnica. Un'alta tecnologia che apre nuove prospettive di redditività per i laboratori odontotecnici all'avanguardia.



\* I prezzi si intendono al netto di IVA

Legenda: primo piano a confronto approfondimento in offerta

## ► Cad Cam

| Denominazione del prodotto                 | ABAMILL DENTAL   | CAM IMPRESSION 4-K2                      | CARA   | CARES CAD/CAM                             | CERCON® SMART CERAMIC SYSTEM   | CLAYTOOLS   | CYRTINA  | DENTALCAD  |
|--|--|--|--|---|--|---|--|--|
| Produttore                                 | ISEL - Abacus  | VHF Camfature GmbH                       | Heraeus Kulzer   | Straumann                                 | Dentsply® Degubent GmbH  | Sensable  | Oratio B.V.  | Exocad   |
| Tipo di sistema                            | Aperto, senza codici di blocco   | Aperto                                   | Aperto   | Integrato                                 | Chiuso   | Aperto, senza codici di blocco  | Aperto Import  | Aperto, senza codici di blocco   |
| Assistenza                                 | Assistenza e formazione personalizzata telefonica, in remoto e presso il cliente | Diretta in tutta Italia dall'importatore | Heraeus - Caracare   | Teleassistenza controllo on line e remoto | Esclusivamente personale dipendente Dentsply   | Assistenza e formazione personalizzata telefonica, in remoto e presso il cliente  | Helpdesk online Italiano   | Assistenza e formazione personalizzata telefonica, in remoto e presso il cliente   |
| Scanner                                    | •  | •  | 3Shape D710  | CS2                                       | Cercon® Eye  | •   | Cyrtna Scanner   | •  |
| Letture                                    | •  | •  | Ottica   | Ottica-laser                              | Ottica   | •   | Luce strutturata   | •  |
| Precisione (µm)                            | •  | •  | <20  | ± 10                                      | <10  | •   | 10   | •  |
| Tempo di lettura singolo elemento (sec)    | •  | •  | 25   | 30  | 20   | •   | 30   | •  |
| Campo di misura (mm)                       | •  | •  | Modelli standard   | 16x42                                     | 25x25x25   | •   | Modelli in articolazione   | •  |
| Software                                   | •  | •  | •  | Straumann Cares Visual                    | Cercon Art   | Modellazione a mano libera con ritorno di forza   | Cyrtna CAD30 software  | Cad 3D specifico per la progettazione odontotecnica  |
| Aggiornamenti software gratuiti            | •  | •  | SI   | SI  | SI   | SI  | SI   | SI   |
| Breve descrizione sistema                  | •  | •  | Letture tridimensionale e realizzazione di protesi fissa removibile e impiantare | Sistema completamente integrato           | Scansione precisa e veloce, software intuitivo con brevissima curva di apprendimento | Set-up, mascherine di sbiancamento/funzionali/ortodontiche, bites, ritocco files STL. Compatibile con scanner, cad, cam, fresatrici e stampanti 3d aperti | Il sistema permette l'importazione di qualsiasi scansione STL da altri sistemi | Semplice e intuitivo per ponti, corone, impianti, barre, articolatore, wax-up, intarsi e corone pressate. Compatibile con scanner, cam, fresatrici e stampanti 3d aperti |
| Spessore margin-line singolo elemento (mm) | •  | •  | Zr 0,20-NEM 0,10   | CromoCobalto 0,008                        | 0,3-0,4  | •   | 0,10   | Spessore modulabile a partire da 0,1 mm  |

CAD

SCANNER



A CONFRONTO

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

Legenda: **P** primo piano **C** a confronto **+** approfondimento **€** in offerta

**Cad Cam**

| Denominazione del prodotto                 | DW SERIES 7  | ECHO   | F35 D         | HT E HTS STANDARD E SPEED  | INLAB  | ISCAN  | KAVO EVEREST                              | MAYKA DENTAL   |
|--|--|--|---------------|--|--|--|---|--|
| Produttore                                 | Dental Wings   | Sweden&Martina   | Comet srl     | Mihm Vogt  | Sirona Dental Systems  | Imetric  | Kavo Dental                               | Picasoft   |
| Tipo di sistema                            | Aperto   | Aperto per fase di scansione, chiuso per file di produzione  | Aperto        | •  | Aperto   | Aperto, senza codici di blocco   | Aperto                                    | Aperto, senza codici di blocco   |
| Assistenza                                 | Diretta in Italia su hardware e software, formazione specialistica   | Telefonica, da remoto e in luogo su appuntamento   | Exportech snc | Assistenza e formazione personalizzata telefonica, in remoto e presso il cliente | Istruzione diretta riparazioni mediante specialist                         | Assistenza e formazione personalizzata telefonica, in remoto e presso il cliente | 4 tecnici di Kavo Italia                  | Assistenza e formazione personalizzata telefonica, in remoto e presso il cliente |
| Scanner                                    | 7 assi a triangolazione laser  | Echo scan  | •             | •  | InEos Scansione modello, diretta impronta, moncone singolo                 | Ponti, corone, arcate, impianti, barre, ortodonzia, scheletrati                  | 3Shape o PRO Kavo                         | •  |
| Letture                                    | Ottica   | Ottico a luce strutturata  | •             | •  | Ottica   | Ottica a luce strutturata di ultima generazione                                  | 3Shape – laser; scanner PRO Kavo - ottico | •  |
| Precisione (µm)                            | <20  | 10   | •             | •  | ± 15   | <10  | <20                                       | •  |
| Tempo di lettura singolo elemento (sec)    | <1 min   | 1,5 min  | •             | •  | 8  | 90-120   | 25 (3Shape ) 3 min (Scan PRO Kavo)        | •  |
| Campo di misura (mm)                       | 140x140x120  | •  | •             | •  | Illimitato   | 100x75   | 90x80                                     | •  |
| Software                                   | Dalla diagnosi alla protesi completa   | Echo customer suite  | •             | •  | Progetto Biogeneric®, riduzione automatica                                 | •  | •   | •  |
| Aggiornamenti software gratuiti            | •  | Si   | •             | •  | Si   | •  | •   | •  |
| Breve descrizione sistema                  | Scanner 3D ottico a triangolazione laser a 7 assi, in grado di scansionare impronte, arcate complete a monconi fissi e/o sfilabili | Sviluppato appositamente per il settore odontoiatrico. Permette di progettare protesi cementate, avviate e miste compresi abutment individuali e strutture a ponte avviate | •             | •  | Compatibile con impronta ottica digitale intraorale, utilizzo semplificato | •  | •   | •  |
| Spessore margin-line singolo elemento (mm) | Personalizzabile da 0.05 a 0.5   | •  | •             | •  | •  | •  | •   | •  |

SCANNER

CAD



A CONFRONTO

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

Legenda: primo piano da confronto approfondimento in offerta

**Cad Cam**

| Denominazione del prodotto                 | MILL200/MILL300  | NOBELPROCERA™ SYSTEM   | OPEN SYSTEM 104  | OPEN SYSTEM 105  | SINERGIA   | SUM3D DENTAL         | SYSTEM 5-TEC                   |
|--|--|--|--|--|--|----------------------|--------------------------------|
| Produttore                                 | Bien Air Dental  | NobelBiocare AB  | Laserdentia GmbH   | Laserdentia GmbH   | Nobil Metal spa  | CIMsystem srl        | Zirkonzahn srl                 |
| Tipo di sistema                            | Aperto stl ST.   | Chiuso   | Aperto   | Aperto   | Aperto   | Aperto               | Aperto                         |
| Assistenza                                 | Supporto hot line, aggiornamento software online                         | Help Desk dedicato e NobelProcera Specialist su tutto il territorio  | In Italia da parte di Itelor o in remoto da Laserdentia              | In Italia da parte di Itelor o in remoto da Laserdentia            | Nobil Metal spa  | Telefonica e on-line | Telefonica, remota             |
| Scanner                                    | Scan200/D710 3Shape  | NobelProcera™ System   | Laser con 5 assi di movimento  | Laser con 5 assi di movimento                                      | Dental 3D Scanner D710 - 3Shape A/S  | •                    | Automatico con luce a strisce  |
| Letture                                    | Laser  | Ottica/olografia conoscopica   | Laser  | Laser  | Ottica: 2 telecamere/laser   | •                    | Ottica                         |
| Precisione (µm)                            | 20   | 4-5  | 20   | 20   | <20  | •                    | ≤10                            |
| Tempo di lettura singolo elemento (sec)    | 25   | 45 sec-1min  | 8 intera arcata  | 8 intera arcata  | 30 ca.   | •                    | 2 min                          |
| Campo di misura (mm)                       | 14 elementi  | 35x80  | 100x100x50   | 100x100x50   | 80x80  | •                    | 70x90                          |
| Software                                   | CAD 3Shape DentalDesigner  | Windows  | Opencad V3   | Opencad V3   | Dental System 3Shape: DentalDesigner™, ScanItRestorator™, DentalManager™   | Exocad               | Facile, flessibile, ampliabile |
| Aggiornamenti software gratuiti            | Si   | Si   | Si   | Si   | Si   | No                   | No                             |
| Breve descrizione sistema                  | Costruzione cappette, ponti, onlay, inlays, faccette abutments Designer  | Scanner ad alta precisione con tecnologia di scansione non a contatto, chiamata Olografia Conoscopica, che assicura la lettura di morfologie complesse con un grado di accuratezza elevato | Sistema di modellazione aperto che consente l'integrazione con C1/D1 | Sistema di modellazione aperto che consente l'integrazione con tac | Tramite scansione ottica dell'oggetto le telecamere digitali acquisiscono immagini che vengono processate in automatico dal software in 3D. Possono essere realizzate modellazioni virtuali che, salvate in formato STL, possono essere inviate a qualsiasi centro di produzione | •                    | Individuale, ampliabile        |
| Spessore margin-line singolo elemento (mm) | •  | Personalizzabile   | •  | •  | <20  | Personalizzabile     | Individuale                    |
| Software                                   | DentMill   | •  | Open Mill  | Open Mill  | 3D System Print  | SUM3D Dental         | A moduli, ampliabile           |
| Formati file                               | STL e ISO inviati al pannello di controllo CNC                           | .STL   | .STL   | .STL   | STL Standard binario   | Tutti                | •                              |
| Numero di assi                             | 3,5  | 5  | 4  | 5  | Illimitati   | 3-5                  | 5                              |
| Breve descrizione                          | Semplice, l'interfaccia grafica permette di ottimizzare l'utilizzo della | Completamente automatizzato industriale con linee dedicate per ogni singolo materiale. A siti produttivi industriali   | Sistema di controllo a 4 assi  | Sistema di controllo a 5 assi per macchina                         | Stampante tridimensionale inkjet per la prototipazione rapida  | •                    | •                              |

CAM

| Breve descrizione sistema      | grafica permette di ottimizzare l'utilizzo della superficie      | industriale con linee dedicate per ogni singolo materiale. 4 siti produttivi industriali nel mondo supportano 74 paesi | Sistema di controllo a 4 assi             | Sistema di controllo a 5 assi per macchina fresatrice Laserdentia | tridimensionale inkjet per la prototipazione rapida di resine calcinabili                                     |   |
|--------------------------------|--|--|---|---|---|---|
| Tipo di sistema                | Aperto STL Milling   | Chiuso   | Aperto                                    | Aperto  | Aperto  | Aperto  |
| Fresatrice                     | Non a secco, lavora metallo, ceramica e resine                   | Industriale ogni materiale ha la sua linea produttiva dedicata   | Open Mill 400                             | Fresatore a 5 assi Open Mill 500                                  | Mavida 100  | Automatica M5   |
| Numero di giri (g/min)         | 25.000/60.000  |  | 5.000-60.000                              | 5.000-60.000  | 60.000 max  | 45.000 max  |
| Tempo di fresatura (min)       | 10 ossido di zirconio  | Variabile a secondo dei materiali  | 10 singolo elemento                       | 10 singolo elemento   | 15-20   | 10-20   |
| Materiali                      | 13 materiali tra cui zirconio, alluminio, titanio, croco, resine | Al, Zr, CoCr, Ti, PMMA, disilicato di litio  | Ossido di zirconio, compositi, PMMA, cere | Ossido di zirconio, compositi, PMMA, cere                         | Resine acriliche, PMMA, cere compositi, zirconia, ceramiche integrali (feldspatiche, disilicati), acetalliche | Ossido di zirconio, alluminio presinterizzato, resina, cera |
| Indicazioni per l'applicazione | Inlays, onlays   | Capette, ponti, abutments, implant bridge, barre per overdenture, ceramica integrale                                   | Inlay, onlay, corone e ponti              | Inlay, corone, dtime, abutment                                    | Ponti, corone, inlarsi, abutment, toronto per incollaggio   | Varie   |
| Unità di sinterizzazione       |  | Altiforni industriali  | LD sinter 150                             | LD sinter 150   | HT e HT Speed HTS E HTS Speed   | Forno Zirkonofen 600/VZ                                     |
| Temperatura max (°C)           |  | >1650  | 1.550                                     | 1.550   | 1.800   | 1.600   |
| Processo di sinterizzazione    |  | Automatico   | Automatico                                | Automatico  | Automatico e personalizzabile   | 5 programmi, esecuzione automatica, parametri fissi         |
| Prezzo di listino *            | Euro 107.400 (200)<br>134.800 (300)                              | Euro 30.000,00   | Euro 39.000,00                            | Euro 56.000,00  | Non fornito   | Da euro 6.000 (il cam)<br>Da euro 41.800,00                 |

**AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE** - I dati e le informazioni pubblicati in questa sezione, e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. In questa sezione i prodotti, quando possibile, sono raggruppati per omogeneità di destinazione d'uso, ed in ordine alfabetico secondo la denominazione commerciale. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

#### GLI OPERATORI INCLUSI NEL CONFRONTO SUI CAD CAM

|  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| <b>Bien Air Dental</b> –<br>02.5832.1251/2/4 -<br>www.bienair.com                  | (Importatore e distributore<br>CMF Marelli – 02.6182401 –<br>www.cmf.it)   | 0523.590640 -<br>www.cadcamdentale.abacus.it)   | www.italor.com)   | cares-digital-solutions.com  |
| <b>Crimsystem srl</b> -<br>www.crimsystem.com                                      | <b>Dentsply® DeguDent GmbH</b><br>- www.degudent.com (Distribuito da Dentsply Italia –<br>800921107 – www.dentsply.it) | <b>Heraeus Kulzer</b> -<br>www.heraeus-cara.com   | <b>NobelBiocare AB</b> – 039.68361<br>- www.nobelbiocare.com  | <b>Sweden&amp;Martina</b> –<br>049.9124300 -<br>www.sweden-martina.com |
| <b>Comet srl</b> (Dati forniti da<br>Exportech – 041.487170 -<br>www.exportech.it) | <b>KaVo Dental</b> – 010.83321 -<br>www.kavo.com   | <b>Nobil Metal spa</b> –<br>0141.933811 –<br>www.nobilmetal.it                                      | <b>Vhf Camfactory GmbH</b> –<br>www.vhf.de (Importatore<br>Cabel+ 335.5493907 -<br>www.cabelpiu.it) |  |
| <b>Dental Wings</b> –<br>www.dental-wings.com                                      | <b>Laserdentia GmbH</b> –<br>(Importatore e distributore<br>italor sas – 02.40915269 –                                 | <b>Oratio B.V.</b> – 0031229247660<br><b>Sirona Dental Systems</b> -<br>045.8281811 - www.sirona.it | <b>Zirkonzahn</b> – 0474.066660 –<br>www.zirkonzahn.com   |  |
|  |  | <b>Straumann</b> - www.straumann-   |   |  |

## PI CAM 4-K2 Impression

Sistema CAD-CAM per laboratori odontotecnici

CAM 4-K2 Impression è un sistema CAD-CAM, prodotto dall'azienda tedesca VHF CAMFACTURE, per la fresatura di elementi in zirconio o in plastica. È utilizzabile per la realizzazione nel settore odontotecnico di elementi provvisori così come di corone e ponti fino ad un massimo di quattordici elementi; in particolare si possono realizzare ogni tipo di applicazione dentale (abutments, etc). Si possono lavorare elementi in zirconio, materiali sinterizzati, plastica e cera. Le dimensioni da banco, consentono di posizionare la macchina ovunque: la base di appoggio misura solo 400 x 385 mm, come due

fogli formato A4. La copertura è completamente chiusa e garantisce che le polveri non fuoriescano durante le lavorazioni: la zona del mandrino è protetta da un interruttore di sicurezza. Il mandrino ad alta frequenza Jäger consente elevate velocità; il cuscinetto di precisione che guida l'asse del mandrino assicura una grande qualità delle superfici degli elementi fresati. Il cambio utensile è automatico e dotato di 6 postazioni. Il dispositivo di fissaggio integrato è utilizzabile per dischi di diverso spessore e diametro da 98 mm. La massima precisione si ottiene mediante la calibrazione e com-

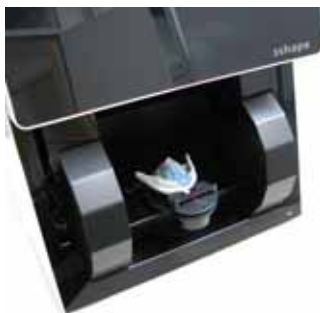
pensazione automatica degli assi. I fori di aspirazione mantengono pulita l'area di lavoro con l'ausilio di un adatto aspiratore opzionale. È facile da usare grazie al software semplificato; non necessita di una specifica precedente competenza nell'attività di fresatura. Il software è un sistema aperto che lavora con i dati 3D acquisiti da qualsiasi scanner in formato STL. La macchina è prodotta interamente in Germania.

*Per informazioni:  
Cabel+ Srl  
Distributore  
esclusivo per l'Italia  
Fabio Pelizzoli  
Via Marconi, 2  
20068 Peschiera  
Borromeo (MI)  
Tel. +39.02.55300792  
Fax +39.02.51657868  
fabio.pelizzoli@cabelpiu.it  
www.cabelpiu.it*



## PI KaVo EVEREST: Il sistema completo

Scannerizzare. Progettare. Produrre. Ecco fatto!



**La perfezione dell'insieme**  
Il sistema KaVo Everest CAD/CAM è un esempio straordinario di tecnologia concepita come sistema completo di lavorazione per il laboratorio dentale. Le quattro unità Everest si

completano a vicenda, creando un sistema globale realizzato per rispondere in modo ottimale alle esigenze della moderna odontotecnica. Un'alta tecnologia che apre nuove prospettive di redditività per i laboratori odontotecnici all'avanguardia.

**La precisione dei dettagli**  
Con la vasta selezione dei materiali Everest, il sistema offre un allettante spettro di indicazioni e di materiali ed un elevatissimo grado di sicurezza nei procedimenti: esatta scansione dei modelli tramite Everest Scan pro, Everest Scan II o scanner 3Shape D700, lavorazione automatizzata e di estrema precisione con Everest engine, sinterizzazione perfetta con

Everest therm. L'impiego delle unità costruttive del sistema, indipendenti nello spazio e nel tempo, garantisce massima libertà nella gestione economica.

### Scanner 3Shape per KaVo EVEREST

La tecnologia di scansione 3Shape, leader di mercato e caratterizzata da forte innovazione, può essere combinata al sistema KaVo Everest, costituendo un connubio di assoluta qualità. Lo scanner D700 rappresenta l'ultima generazione della tecnologia di scansione, grazie alle ottimizzazioni eseguite sul sistema. Consente di ottenere i migliori risultati e di costituire nuovi standard in termini di rapidità

di scansione e precisione. Inoltre, lo scanner 3Shape per KaVo Everest offre applicazioni che consentono un consistente miglioramento dai punti di vista sia clinici che della profittabilità. L'estrema precisione ottenuta dalla scansione e la flessibilità del sistema di questo scanner trovano il perfetto connubio con il fresatore a 5 assi di KaVo Everest.

*Per informazioni:  
KaVo ITALIA srl  
Via del Commercio, 35  
16167 Genova  
Tel. 010.8332.1  
Fax 010.83332.210  
commerciale@kavo.com*

asia zelida gretta malita



**TECNOLAM**  
Viale Vicenza, 2/4 - 37040 ROVEREDO DI GUÀ (VR) - ITALY  
Tel. +39 0442 460155/149 www.tecnolam.it - info@tecnolam.it

## 1 IScan

Scanner 3D per odontotecnica e odontoiatria



il proprio sistema di modellazione preferito.

Con IScan è possibile scansionare tutte le **piattaforme implantari**.

La **gestione degli impianti** consente inoltre di scansionare da entrambi i lati le sovrastrutture, tra cui le Toronto.

Una procedura

IScan è uno scanner 3D ad altissima precisione in grado di produrre dati molto accurati in tempi estremamente ridotti e con grande semplicità.

La procedura di scansione è semplice ed intuitiva, completamente guidata, in italiano e perfettamente integrata con i più apprezzati software di **modellazione dentale**.

IScan è uno scanner 3D ottico, a **luce strutturata** di ultima generazione, la tecnologia più efficace per le caratteristiche geometriche del **settore dentale**. Un esclusivo sistema di misura, integrato in questo scanner, gli consente di raggiungere una precisione migliore di 10 micron.

Questi scanner producono dati in **formato STL** completamente "aperto" (non criptato), consentendo il libero scambio di dati con i colleghi e l'acquisto del solo **scanner 3D**, integrabile a piacere con

automatica riallinea le scansioni, le riposiziona sull'arcata tramite marcatori di scansione e ricostruisce, con l'integrazione di dati CAD, la geometria impiantare degli abutment per ottenere strutture già pronte per la produzione.

In pochi minuti è possibile inviare il **file STL** al CAD dedicato alla specifica modellazione per **ortodonzia, protesi scheletrica, protesi fissa, protesi combinata, protesi implantare, ecc.** IScan è particolarmente integrato con il software di modellazione DentalCAD di Exocad by Fraunhofer.

*Per informazioni:*

*Abacus Sistemi  
Cad-Cam srl  
29122 Piacenza  
Tel. 0523.590640  
Fax 0523.591474  
www.cadcamdentale.  
abacus.it*

## 1 CAD-CAM Bien Air

Soluzioni all'altezza delle vostre esigenze



Il sistema CAD-CAM Bien Air è un sistema composto da uno scanner (SCAN 200), da un software per la progettazione di protesi, da un software per la strategia di lavorazione e da una macchina di lavorazione CNC (MILL 200 disponibile, MILL 300 metà 2011), il tutto gestito da PC.

SCAN 200

L'ottenimento di una protesi di qualità inizia con la corretta digitalizzazione del modello. Il nuovo scanner Bien Air SCAN 200 offre il meglio della tecnologia digitale dall'inizio del processo di lavoro, ed una facilità di esecuzione sconcertante. È possibile digitalizzare fino a 14 elementi in una sola volta, con la stessa garanzia di precisione, con qualsiasi tipo di gesso. Il suo meccanismo di azionamento ultra preciso determina grande libertà di spostamento, per immagini perfette, senza buchi né angoli morti. Quanto al programma di comando è intuitivo e completo.

MILL 200

Vero concentrato di tecnologia e di ingegno, questa macchina, di concezione e fabbricazione 100% svizzera, compete con le migliori macchine CNC industriali. MILL 200 è dotato di lettore di schede

SD per lo scambio dati. Con 6 viti a sfere accoppiate ai motori degli assi, la macchina offre una precisione straordinaria nella ripetizione del riposizionamento. La struttura in ghisa lamellare ultra stabile della Mill 200 assorbe la maggior parte delle vibrazioni. La morsa porta materiale posta verticalmente permette l'evacuazione dei trucioli e delle polveri verso il basso. La durata degli utensili è quindi maggiore e la precisione della lavorazione decisamente migliore. I movimenti lineari sono garantiti da guide di scorrimento di alta precisione a ricircolo di sfere, che garantiscono lunga durata.

*Per informazioni:*

*Bien-Air Italia srl  
Via Vaina, 3  
20122 Milano  
Tel. 02.58321251/2/4  
Fax 02.58321253  
ba-i@bienair.com  
www.bienair.com*

# MANFREDI

MADE IN ITALY



Laser Galileo

Manfredi S.r.l. Via ValPellice 72 - 10060 San Secondo di Pinerolo (TO) Italy  
Ph +39 0121 501561 - Fax +39 0121 500456 - manfredi@manfredi-saed.it

www.manfredi-saed.it



Nuova Linea Fresatori

**Bravo**

Precisione e  
Leggerezza



La più alta tecnica del  
fresaggio con il massimo  
della precisione



SINCERT



CE  
0476

**MARIOTTI & C. srl**  
Via Seganti 73  
47100 Forlì - Italy  
T +39 0543 474105  
F +39 0543 781811  
info@mariotti-italy.com  
www.mariotti-italy.com

## Congressi e Fiere in Italia

### APRILE

**13-15 Firenze/Siena - FI/SI**  
**Congresso Nazionale**  
**dei Docenti di Discipline**  
**Odontostomatologiche**  
www.collegioidocenti.it

**15-16 Riccione - RN**  
**Corso di aggiornamento Aic - Mee-**  
**ting Mediterraneo Aiop: "Conser-**  
**vativa e protesi: esiste un confine?"**  
Promo Leader Service Congressi -  
Via della Mattonaia 17, 50121 Firenze,  
Tel. 055.2462201 Fax 055.2462270,  
aic-aiop@promoleader.com,  
www.aiop.com

### MAGGIO

**21 Messina - ME**  
**Odontomessina.**  
**Giornate culturali odontoiatriche**  
*In fase di accreditamento*  
Cenacolo Odontostomatologico Italiano  
Tel. 02.201488  
www.cenacolo.org

**26-28 Rimini - RN**  
**54° Congresso -**  
**Amici di Brugg**  
Promunidi - Viale Forlanini 23,  
20134 Milano,  
Tel. 02.7006121,  
Fax 02.70006546

### AVVERTENZE PER IL LETTORE:

Le informazioni relative agli eventi vengono comunicate direttamente dagli organizzatori oppure reperite attraverso fonti pubbliche. La redazione non risponde di eventuali variazioni dei dati indicati oppure di possibili errori. In caso di interesse agli eventi riportati, si consiglia di consultare l'organizzatore per la conferma dei dati e per ricevere ulteriori informazioni.

## Congressi e Fiere all'estero

### APRILE

**02 New York - Usa**  
**LMT's 11th Annual Lab Day East**  
**2011**  
LMT Communications, Inc., 731 Main  
St. Ste. A2, Monroe, CT 06468, Usa,  
Tel.: +1 203 459 2888 Fax: +1 203 459  
2889, Website: www.lmtcommunications.com, Contact Person: Ms. Laurie  
Freddino, Venue: Grand Hyatt, New  
York, NY

**05-07 Volgograd - Russia**  
**Dental-Expo Volgograd**  
DENTALEXPO, Bolshaya Yakimanka  
38A, 119049 Moscow - Russia, Contact  
Person: Tatiana Frolova, Tel/Fax +7 495  
921 40 69, mail: region@dental-expo.com, Website: www.dental-expo.com

**07-09 Barcellona - Spagna**  
**FDM 2011 - 7th Edition the Forum**  
**Dental Mediterraneo - Biennial**  
Puntes - Publicaciones Nacionales  
Técnicas y Extranjeras, S.A., Padilla,  
323 - 08025 Barcelona - Spain, Tel.  
+34 934462820 Fax +34 934462064,  
Commercial Secretary: Ana Parraga,  
E-mail: aparraga@punte.es, E-mail:  
comercial@punte.es, Website: www.  
punte.es, Exhibition Venue: Feria de  
Barcelona- Palacio de Congresos, Pa-  
villion 4 - 5, Avda. Reina Maria Cristina,  
s/n, 08004 Barcelona - Spain

**07-09 Copenhagen - Danimarca**  
**Scandefa 2011 - Scandinavian**  
**Dental Fair**  
Organizers: Danish Dental Association  
(Scientific Meeting) /Bella Center  
(Trade Fair), Contact: Sales and Project  
Manager: Jaqueline Ogilvie, Tel: +45  
32 47 21 25  
E-mail: jjo@bellacenter.dk, Exhibi-  
tion Manager: Soeren Lindquist, Tel  
&#61480;+45 32 47 21 24, E-mail: so-  
ren.lindquist@bellacenter.dk, Exhibitor

Coordinator: Linda Skytte,  
Tel: +45 32 47 21 31,  
E-mail: isk@bellacenter.dk, Venue:  
Bella Center, Copenhagen  
(www.bellacenter.dk),  
Hall C1 - C2 - C3 - C4 and Center Hall

**07-09 Madrid - Spagna**  
**Expoorto - Expooral 2011**  
Technical secretariat: Grupo Órbita, C/  
Albasanz, 14 bis-1º H, 28037 Madrid  
- España, Tel: +34 913 274 348 Fax:  
+34 913 275 279, Web: www.expoorto.com, E-mail: emilia@grupoorbita.com, Venue: Palacio de Vistalegre, Madrid, Spain

**07-09 Portland - Usa**  
**ODA 2011 - Oregon Dental**  
**Conference, Annual**  
**Spring Meeting**  
Oregon Dental Association, 8699 SW  
Sun Place, Wilsonville, OR 97070,  
Tel +1 503 218 2010 Fax +1 503 218  
2009, E-mail: info@oregondental.org,  
Contact: Ms. Lauren Malone,  
E-mail: lmalone@oregondental.org, Exhibits manager: Cinty Fletcher,  
E-mail: cfletcher@oregondental.org,  
Tel: +1 503 620 3230, Toll free: 800  
4525628 Fax: +1 503 620 4169, Web-  
site: www.oregondental.org, Exhibition  
Venue: Oregon Convention Center

**07-10 Louisville - Usa**  
**The Kentucky Meeting 2011**  
Kentucky Dental Association, 1920  
Nelson Miller Parkway,  
Louisville, KY 40223-2164, Phone: +1  
502 489-9121 Fax:+1 502 489-9124,  
E-mail: info@kyda.org,  
Website: www.kyda.org, Director of  
Meetings: Mrs. Janet Moseley-Glover,  
Venue: Louisville International Con-  
vention Center and the Hyatt Regency  
Hotel, Louisville, Kentucky

**07-10 Scottsdale - Usa**  
**ODA 2011 - Oregon Dental Confe-**  
**rence, Annual Spring Meeting**  
International Association for Ortho-  
dontics, 750 North Lincoln Memorial  
Drive Suite 422, Milwaukee, Wisconsin  
53202 Usa, Tel: +1 414 272 2757 Fax:  
+1 414 272 2754, E-mail: WorldHead-  
quarters@iaortho.org, Website: www.  
iaortho.com, Exhibit contact: Ms Jenny,  
jenny@iaortho.org, Venue: Scottsdale  
Plaza Resort, Scottsdale, Arizona Usa

**10-13 Riyadh - Arabia Saudita**  
**Saudi Medicare, Saudi Dentistry**  
**and Saudi Eyecare 2011**  
Riyadh Exhibitions Co., P.O. Box 56010,  
Riyadh 11554, Kingdom of Saudi  
Arabia, Tel: +966 1 2295604 Fax: +966  
1 2295612, E-mail: esales@recexpo.com, Web: www.recexpo.com, Contact  
Person: Habib Alphonse, E-mail: hal-  
phonse@recexpo.com, Venue: Riyadh  
International Exhibition Center

**11-13 Kuwait - Kuwait**  
**The 2nd Kuwait Medica**  
**Conference & Exhibition**  
Kuwait Universal Conferences &  
Exhibition, Tel: +965 22618535 // +965  
22618247, Fax: +965 22618536, E-mail:  
gracy@kuwaituniversal.com, Website:  
www.kuwaituniversal.com

**11-13 Pittsburgh - Usa**  
**2011 National Oral Health**  
**Conference**  
National Oral Health Conference  
(NOHC), P.O. Box 11075, Springfield,  
IL 62791-1075, USA, Website: www.  
nationaloralhealthconference.com,  
Contact person: Melissa Bealon, Tel.:  
+1 217 529 6941 Fax: +1 217 529 9120,  
E-mail: Melissa@assn-srvs.com, Venue:  
Hilton Pittsburgh, 600 Commonwealth  
PI, Pennsylvania - USA

### 13-16 Grand Rapids - Usa MDA 2011 - Michigan Dental Association Annual Session

Michigan Dental Association, 3657 Okemos Rd., Ste. 200, Okemos, MI 48864-3927, Usa, Tel +1 517 346 9401 Fax +1 517 372 6704, Contact: Mr. Bernie Droste, E-mail: bdroste@michigindental.org, Website: www.smilemichigan.com

### 13-16 San Antonio - Usa AAE 2011 - American Association of Endodontists Annual Session

American Association of Endodontists, 211 E. Chicago Ave., Suite 1100, Chicago, IL 60611-2691, USA, Meeting Services Department, Toll Free: 800 872 3636 (North America), Tel: +1 312 266 7255 (International) Fax: +1 312 266 9867, E-mail: meetings@aae.org, Website: www.aae.org, Contact Person: Mr. James M. Drinan, E-mail: jdrinan@aae.org, Venue: San Antonio Convention Center, Texas, Usa

### 14-16 Damasco - Siria MDA 2011 - Michigan Dental Association Annual Session

Arabian Group for Exhibitions and Conferences, Mazra'a - Malek Al-Adel Street, Opposite to Red Crescent, Building No. 14, App. No. 6 - 1st Floor, P.O. Box: 2683, Damascus - Syria, Tel: +963 11 44 33 444 Fax: +963 11 44 33 666, E-mail: arabiangroup@net.sy, Website: www.arabiangroup.com, www.healthcare.sy // www.dentalcaresyria.com, Venue: Damascus Fairground

### 14-16 New Orleans - Usa New Orleans Dental Conference & LDA Annual Session 2011

New Orleans Dental Association, Inc., 2121 N. Causeway Blvd., Suite 153, Metairie, LA 70001-2878, Contact: Norma Lee Ward, Executive Secretary, Tel: +1 504 834 6449 Fax: +1 504 838 6909, E-mail: norma@nodc.org, Website: www.nodc.org, Venue: New Orleans Morial Convention Center, Hall A

### 15-16 Erbil - Iraq 1st Iraqi Dental Reunion / IDA Annual Conference 2011

"Breaking New Opportunities"  
CAPP FZ LLC, KV Bldg. 9, Off. P.O. Box 502221, Dubai, UAE, Tel: +971 4 3616174, Fax: +971 4 3686883

### 25-28 Mosca - Russia Dental-Salon 2011 - The 29th Mos- cow International Dental Forum - International Exhibition

Dental Expo Ltd. / JSC "DE-5", Bolshaya Yakimanka 38A, 119049 Moscow -Russia, Tel/Fax: +7 495 921 40 69, International Affairs Manager: Ms. Savchenkova Maria, E-mail: international@dental-expo.com, Website: www.dental-expo.com, Exhibition Venue: Moscow, Crocus Expo, Pavilion 2, Halls 5 and 8

### 27-30 Tashkent - Uzbekistan Stomatology Uzbekistan 2011

ITE Exhibitions and Conferences LLC and ITE Uzbekistan, 20, Oybel Street, Tashkent, 100015, Uzbekistan, Tel: +998 71 113 01 80 Fax: +998 71 252 51 64, www.ite-uzbekistan.uz, Ms. Shakhnoza Nizamova, Sales Director, E-mail: shakhnoza\_nizamova@ite-uzbekistan.uz, Mr. Timur Gulyamov, Technical Manager, E-mail: timur\_gulyamov@ite-uzbekistan.uz, Venue: UZExpocentre

### 28-01 Myrtle Beach - Usa South Carolina 142nd Annual Session

South Carolina Dental Association, 120 Stonemark Lane, Columbia, SC 29210-3841, Tel: +1 803 750 2277 Fax +1 803 750 1644, Website: www.scdca.org, Contact: Ms. Laura Jordan, E-mail: laurajordan@msn.com, Venue: Embassy Suites at Kingston Plantation

### 28-30 Saint Paul - Usa Star of the North Meeting 2011

Minnesota Dental Association, 1335 Industrial Blvd, Ste 200, Minneapolis, MN, 55413-4801, Usa, Contact Person: Ms. Shannan Cook, E-mail: info@mndental.org, Website: www.mndental.org, Exhibition Venue: River Center, Saint Paul, MN - Usa

### 28-30 Toronto - Canada ODA-Annual Spring Meeting

Ontario Dental Association, 4 New Street, Toronto, ON M5R 1P6, Canada, Tel: +1 416 922 3900, Fax: +1 416 922 9005, E-mail: info@oda.ca, Website: www.youroralhealth.ca

### 28-30 Tulsa - Usa Oklahoma Dental Association An- nual Meeting and Exhibition 2011

Oklahoma Dental Association, 317 NE 13th, Oklahoma City, OK 73104, Usa, Tel: +1 405 848 8873 Toll free: 800 876 8890 Fax: +1 405 848 8875, E-mail: exhibits@okda.org, Contact: Ms. Lynn Means, E-mail: information@okda.org, Website: www.okda.org, Exhibition Venue: Tulsa Conv. Ctr. & Double Tree Hotel, Tulsa OK - Usa

## MAGGIO

### 01-06 Manila - Filippine 33rd Asia Pacific Dental Congress 2011 (APDC)

PDA Office, Kamagong St., corner Ayala Ave., Makati City, 1200, Philippines, Tel: +63 2 8996332, E-mail: congress@apdc2011.org, Website: www.apdc2011.org

### 04-08 Mexico City - Messico AMIC 2011 - 55th International Expodental UNAM's Dental School International Congress

AMIC Dental A.C., Av. Cuauhtemoc 451-

310, Col. Navarte 03020, Benito Juarez Mexico, D.F., Amic President: Dr. Ayub Safar Boueri, Contact Person: Maria de la Luz Ramirez, Tel. +52 55 5639 1073 // 0324, Fax. +52 55 5639 9069, E-mail: expodentalamic@prodigy.net.mx, Website: www.amicdental.com.mx

### 05-07 Lugano - Svizzera Piezoelectric bone surgery Inter- national Symposium

Promo Leader Service Congressi - Via della Mattonaia 17, 50121 Firenze, Tel. 055.24621, segreteria.organizzativa@promoleader.com, www.piezosurgery-academy.com

### 05-07 Nashville - Usa 144th Annual Session of Tennessee Dental Association

Tennessee Dental Association, 660 Bakers Bridge Ave., Suite 300, Franklin, TN 37067, Tel: +1 615 628 0208, E-mail: tda@tenndental.org, Website: www.tenndental.org

### 05-08 Porto - Portogallo Normedica / Ajutec / Exponentis 2011

Exponor - Feira Internacional do Porto, 4450-617 Leça da Palmeira - Portugal, Tel: +351 229 981 400, Fax: +351 229 981 482, E-mail: info@exponor.pt, Website: www.exponor.pt // www.normedica.exponor.pt

### 05-08 San Antonio - Usa 141st Annual Session of the Texas Dental Association

Texas Dental Association, 1946 S. IH - 35, Suite 400, Austin, Texas 78704, Tel: +1 512 443 36 75, Fax: +1 512 692 41 68, Website: www.tda.org

### 06-07 Garden Grove - Usa LMT's 20th Annual Lab Day West 2011

LMT Communications, Inc., 731 Main St., Ste.A2, Monroe, CT 06468, USA, Contact Person: Ms. Laurie Freddino, Tel: +1 203 459 2888, Website: www.lmtmag.com

### 06-08 Coralville - Usa Iowa Dental Association Annual Session

Iowa Dental Association, 5530 West Parkway, Suite 100, Johnston, IA 50131 - USA, Tel +1 515 986 5605, Fax +1 515 986 5626, E-mail: info@iowadental.org, Website: www.iowadental.org

### 07-08 Vienna - Austria WID 2010 - International dental exhibition

Organizer: Österreichischer Dentalverband, Garnisongasse 7/22, A-1090 Wien, Tel.: +43-1-512 80 91-22 Fax: +43-1-512 80 91-80, Website: www.dentalverband.at // www.wid-dental.at, Exhibition Management: admicos.Congress Incentive GmbH, Wolfgang Fraundorfer, Garnisongasse 7/22, A-1090 Wien, Tel.:

# ABACUS

sistemi CAD CAM dal 1989



diventa anche tu...  
odontotecnologico

www.cadcamdentale.abacus.it  
telefono 0523 590640



SISTEMA CAD CAM  
APERTO  
VELOCE  
FACILE  
PRECISO  
ECONOMICO

richiedi  
il tuo  
preventivo  
adesso!

formazione personalizzata  
finanziamenti  
TASSO ZERO



**DERMAL**  
MEDICAL DIVISION

**Conquistare  
nuovi clienti**

**Fidelizzare  
i pazienti tradizionali**

**Aumentare la redditività  
dello studio medico**

Questa è l'opportunità che Dermal Medical Division, partner di ANDI, mette a disposizione di dentisti e odontoiatri, affinché possano associare la cura del sorriso a quella degli inestetismi legati alle patologie dei tessuti molli del viso utilizzando le tecnologie che l'azienda produce ed esporta.

Intuendo le potenzialità del mercato dell'estetica, sono già 600 gli studi dentistici che hanno accolto con profitto questa possibilità, assicurandosi un guadagno in termini di competenze e, quindi, un indiscusso valore aggiunto a vantaggio della propria professionalità.

CHIAMA IL NUMERO VERDE  
PER UNA PROVA DIMOSTRATIVA  
GRATUITA PRESSO IL TUO STUDIO

Numero Verde  
**800.66.24.23**

partner  
**ANDI**



[www.dermalmedical.it](http://www.dermalmedical.it)

DENTISTI

MAGGIO

**ARGOMENTI VARI**

*Roma - RM 06-07*  
BeC srl Tel. 0761.393327  
eventi@bec.it

*Galassini Dr. G.*  
**Difficoltà diagnostiche e terapeutiche nei casi di agenesia e problematiche biomeccaniche nei pazienti che presentano elementi dentari inclusi**  
14 crediti ECM

*Firenze - FI 13-14*  
SidP Tel. 055.2009154  
www.sidp.it

**Corso di aggiornamento:**  
"La gestione dei tessuti molli in parodontologia e implantologia"

**CHIRURGIA**

*Vimercate - MI 20*  
Sweden & Martina  
N. verde 800.010789  
www.sweden-martina.it  
*Di Marco, Motta Jones*  
**Corso di chirurgia orale estrattiva degli elementi dentali inclusi**

**COLORE**

*Firenze - FI 21*  
Cenacolo Odontostomatologico Italiano  
Tel. 02.201488 - www.cenacolo.org  
**Il colore in odontoiatria**  
In fase di accreditamento

**CONSERVATIVA**

*Villanova di Castenaso - BO 20*  
Sweden & Martina  
N. verde 800.010789  
www.sweden-martina.it  
*Breschi Prof. L.*  
**Corso teorico di conservativa**  
7 crediti ECM

*Genova - GE 21*  
Sweden & Martina  
N. verde 800.010789  
www.sweden-martina.it

*Breschi Prof. L.*  
**Corso teorico di conservativa**  
7 crediti ECM

**ENDODONZIA**

*Torino - TO 07*  
Dentalica Tel. 02.895981,  
corsi@dentalica.com

*Dagna Dr. A.*  
**Corso teorico-pratico "Strumenti NiTi di nuova generazione: lo stato dell'arte alla portata di tutti"**  
Crediti ECM

*Milano - MI 13*  
Sweden & Martina  
N. verde 800.010789  
www.sweden-martina.it

*Marcoli Dr. P.A.*  
**Corso teorico pratico di endodon-**

**zia - La preparazione simultanea del canale radicolare**  
8 crediti ECM

*Casoria - NA 13-14*  
Dental Futura Group  
Tel. 081.7576713,  
www.dentalfutura.com

*Pollastro Dr. G.*  
**Corso annuale teorico-pratico di endodonzia clinica e chirurgia**  
50 crediti ECM

*Napoli - NA 14*  
Sweden & Martina  
N. verde 800.010789  
www.sweden-martina.it

*Marcoli Dr. P. A.*  
**Corso teorico pratico di endodonzia - La preparazione simultanea del canale radicolare**  
8 crediti ECM

*Casoria - NA 18*  
Dental Futura Group  
Tel. 081.7576713  
www.dentalfutura.com

*Ingenito Prof. N.*  
**Endo restauri adesivi: corso pratico**  
In fase di accreditamento

*Milano - MI 21*  
Cenacolo Odontostomatologico Italiano  
Tel. 02.201488  
www.cenacolo.org

**La ricostruzione post-endodontica**  
In fase di accreditamento

*Milano - MI 21*  
Cenacolo Odontostomatologico Italiano  
Tel. 02.201488

*www.cenacolo.org*  
**Strumentario endodontico e ruolo dell'assistente**  
In fase di accreditamento

**ESTETICA**

*Milano - MI 21*  
Sweden & Martina  
N. verde 800.010789  
www.sweden-martina.it

*Marcoli Dr. P.A.*  
**Corso di secondo livello per il perfezionamento nell'uso dei filler per il ringiovanimento e il recupero volumetrico del volto e nuovi orientamenti**

**GNATOLOGIA**

*Torino - TO 14*  
Cenacolo Odontostomatologico  
Torinese Tel. 011.734388  
www.cenacolo.org

**Corso base di gnatologia clinica**  
In fase di accreditamento

**IMPLANTOLOGIA**

*Parigi - 12-14*  
Gabriele Dr. S. 348.3827788 -  
0184.541988 - www.saco-surgery.com  
**Corso teorico-pratico d'implantologia e suture con dissezione anatomica**

*Rende - CS 14*  
Sweden & Martina N. verde  
800.010789 - www.sweden-martina.it

*Carusi Dr. G.*  
**Tecnica M.I.S.E. - il sinus lift sicuro, semplice e rapido nel trattamento implantare**  
In fase di accreditamento

*Torino - TO 19*  
Cenacolo Odontostomatologico Torinese  
Tel. 011.734388 - www.cenacolo.org

**Ancoraggio implantare in ortodonzia. Orientamenti attuali - L'importanza della superficie nella chirurgia implantare: dal singolo alla protesi avvitata (1° di 2 incontri)**  
In fase di accreditamento

*Bologna - BO 20-21*  
De Ore: tel. 045 60 20 924  
info@deorematerials.com

*Ronda Dr. M.*  
**Protocolli e lembi per gli aumenti di cresta verticali ed orizzontali nella mandibola posteriore**

*Roma - RM 20-21*  
Sweden & Martina  
N. verde 800.010789  
www.sweden-martina.it

*Canullo Dr. L.*  
**Corso teorico-pratico di implantologia liv. base**  
In fase di accreditamento

*Villa Bartolomea - VR 20-21*  
Sweden & Martina N. verde  
800.010789 - www.sweden-martina.it

AVVERTENZE PER IL LETTORE:

Le informazioni relative agli eventi vengono comunicate direttamente dagli organizzatori oppure reperite attraverso fonti pubbliche. La redazione non risponde di eventuali variazioni dei dati indicati oppure di possibili errori. In caso di interesse agli eventi riportati, si consiglia di consultare l'organizzatore per la conferma dei dati e per ricevere ulteriori informazioni.

## DENTISTI

Biscaro L., Becattelli A., Soattin M.  
**Differenti approcci chirurgico-protetici nella riabilitazione implantare dell'edentulia totale attuale e/o potenziale - corso teorico con live surgery**  
 10 crediti ECM

**INFORMATICA**

Torino - TO 07  
 Cenacolo Odontostomatologico Italiano  
 Tel. 02.201488 - www.cenacolo.org  
**L'informatica nello studio odontoiatrico**  
 In fase di accreditamento

**KINESIOGRAFIA**

San Benedetto del Tronto - AP 26-28  
 Tel. 0735.781520 Fax 0735.781521  
 iapnor@iapnor.org - www.iapnor.org  
**Elettromiografia di superficie chinesigrafia computerizzata T.E.N.S. per uso odontoiatrico e riequilibratore occlusale neuro mio fasciale**

**LASER**

Torino - TO 13-14  
 Sweden & Martina N. verde  
 800.010789 - www.sweden-martina.it  
 Lancieri Dr. L.  
**Nuove procedure in rigenerazione ossea laser assistite**  
 In fase di accreditamento

**MATERIALI DENTALI**

Bologna - BO 14  
 Cenacolo Odontostomatologico Italiano  
 Tel. 02.201488 - www.cenacolo.org  
**Evidence in materiali dentali**  
 In fase di accreditamento

**ORTODONZIA**

Casoria - NA 06-07  
 Dental Futura Group Tel. 081.7576713,  
 www.dentalfutura.com  
 Accivile Dr. E., Lanzì Dr. C., Cocco Dr. G.  
**Dall'MBT all'attacco self ligating Smart clip, stessa tecnica o nuova filosofia?**

**Bari - BA 14**

Centri Odontoiatrici Specialistici  
 Tel. 080.403013  
 Mariniello Dr.ssa A., Cozzolino Dr. F.  
**Ortodonzia linguale fissa senza attacchi**

**Napoli - NA 14**

Foresta Dental N. Verde 800.829004,  
 info@forestadental.com  
 Vurro Dr. F.  
**Corso teorico-pratico "Forze su-  
 pperleggere e attacchi autoleganti  
 interattivi"**  
 Crediti ECM

**Casoria - NA 20**

Dental Futura Group  
 Tel. 081.7576713,  
 www.dentalfutura.com  
 Berenice Dr. M.  
**Nuovi orientamenti in tema di  
 detersione del sistema dei canali  
 radicolari**

**L'Aquila - AQ 20**

Sweden & Martina  
 N. verde 800.010789  
 www.sweden-martina.it  
 Manes Gravina Dr. G.  
**Corso avanzato di II livello su  
 terapia ortodontica**

**L'Aquila - AQ 20**

Sweden & Martina  
 N. verde 800.010789  
 www.sweden-martina.it  
 Manes Gravina Dr. G.  
**Corso avanzato II livello ortodonzia**

**Trento - TN 20-21**

Foresta Dental  
 N. Verde 800.829004  
 info@forestadental.com  
 Cacciafesta Dr. V.  
**Corso teorico-pratico "Ortodonzia  
 invisibile con attacchi linguale 2D"**  
 Crediti ECM

**Milano - MI 21**

Sweden & Martina  
 N. verde 800.010789  
 www.sweden-martina.it  
 Ierardo Dr. G.  
**Corso di ortodonzia preventiva e  
 intercettiva occluso-o-guide, nite  
 guide, habit corrector**  
 7 crediti ECM

**Teramo - TE 21**

Sweden & Martina  
 N. verde 800.010789  
 www.sweden-martina.it  
 Marcoli Dr. P.A.  
**La preparazione simultanea del  
 canale radicolare**  
 In fase di accreditamento

**Torino - TO 28**

Sweden & Martina  
 N. verde 800.010789  
 www.sweden-martina.it  
 Manes Gravina Dr. G.  
**Corso avanzato II livello su terapia  
 ortodontica**

**PARODONTOLOGIA**

Milano - MI 06  
 Cenacolo Odontostomatologico  
 Italiano Tel. 02.201488  
 www.cenacolo.org  
**Corso annuale parodontologia  
 chirurgia plastica parodontale**  
 In fase di accreditamento

**Milano - MI 07**

Cenacolo Odontostomatologico Italiano  
 Tel. 02.201488  
 www.cenacolo.org  
**Allungamento corona**  
 In fase di accreditamento

**Rende - CS 07**

Cenacolo Odontostomatologico  
 Calabrese Tel. 0982.91.727  
 www.cenacolo.org  
**La ricostruzione dei tessuti molli  
 e duri in terapia parodontale e  
 implantoprotesica**  
 In fase di accreditamento

**PEDODONZIA**

Modena - MO 16  
 BeC srl Tel. 0761.393327  
 eventi@bec.it  
**Corso teorico-pratico di odontoia-  
 tria infantile**  
 Bruzzesi Dr. G., Olivi Dr.ssa F., Olivi  
 Dr. R.

**POSTUROLOGIA**

San Benedetto del Tronto - AP 20-21  
 Tel. 0735.781520  
 Fax 0735.781521  
 iapnor@iapnor.org  
 www.iapnor.org  
**Semeliotica posturale in ambito  
 odontoiatrico**

**PROTESI FISSA**

Casoria - NA 02-03  
 Dental Futura Group Tel. 081.7576713,  
 www.dentalfutura.com  
 Zarone Prof. F.  
**La preparazione del supporto in  
 protesi fissa: il moncone dentario,  
 implantare, le faccette**  
 50 crediti ECM

**Bagni di Tivoli - RM 20-21**

Segreteria organizzativa:  
 Tel. 0774.379166, 339.5419371 -  
 www.afgtlab.it  
 Cecere A.  
**Corso base di modellazione  
 naturale in cera con la  
 tecnica AFG**

**RIGENERAZIONE**

Milano - MI 09  
 Bioteck Tel. 0444.289366,  
 www.bioteck.com  
 Monforte Dr. M.  
**GBR verticale:  
 tecniche a confronto**

**SBIANCAMENTO**

Firenze - FI 21  
 Responsabile del corso: Dott. Giuseppe  
 Romeo cell. 349-8470694  
 Benetti Dr. A.  
**Lo sbiancamento dentale**  
 In fase di accreditamento

**TOCKSYSTEM**

**Osteoespansione  
 Osteosintesi  
 e Implantoprotesi**

**Martelletto chirurgico automatico****Osteoespansione motorizzata****Osteosintesi titanium mesh****Impianti SFP in atrofia ossea****Aggiornamenti a:**

**Trieste**  
 con dr. Silvio Magnaghi  
 05 aprile 2011 Martedì/serale

**Como**  
 Sabato giornata intera  
 • 16 aprile 2011  
 • 28 maggio 2011



www.tocksystem.it

**AGENTI CERCASI**

**TOCKSYSTEM**  
 Tel. e Fax 031 280 301  
 e-mail: info@tocksystem.it

# Horizon Sql Volo

Horizon Sql Volo è disponibile in abbonamento annuale, che ti garantisce assistenza ed aggiornamenti per sempre.

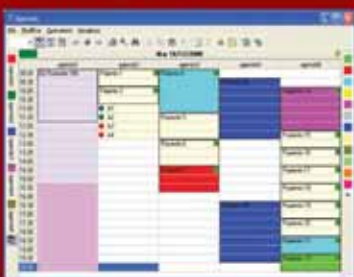
Cartella clinica



Preventivo con analisi costi fissi, costi variabili e utile



Agenda multipoltrona



<http://www.caes.it>

## ODONTOTECNICI

### MAGGIO

#### CERAMICA

*Conegliano - TV 14*  
Tressis Italia srl  
Tel. 0438.418316  
*Nicoletti G.*  
**Corso teorico-pratico:  
Natural ceramic stratificazione 3D**

#### COLORE

*Sutri - VT 14*  
Centro sul colore di G. Spina  
Tel. 0761.600396  
[www.feniix.com](http://www.feniix.com)  
*Spina G.*  
**Corso sul colore e forma in protesi totale (teorico-pratico)**

*Sutri - VT 28*  
Centro sul colore di G. Spina  
Tel. 0761.600396  
[www.feniix.com](http://www.feniix.com)  
*Spina G.*  
**Corso tessitura superficiale (teorico-pratico)**

#### KINESIOGRAFIA

*San Benedetto del Tronto - AP 26-28*  
Tel. 0735.781520  
Fax 0735.781521  
[iapnor@iapnor.org](mailto:iapnor@iapnor.org)

[www.iapnor.org](http://www.iapnor.org)  
**Elettromiografia di superficie  
chinesiografia computerizzata  
T.E.N.S. per uso odontoiatrico  
e riequilibratore occlusale  
neuro mio fasciale**

#### MODELLAZIONE

*Brescia - BS 06-07*  
Segreteria organizzativa:  
Tel. 335.5431320  
[segreteria.afgtab@gmail.com](mailto:segreteria.afgtab@gmail.com)  
*Carulli D.*  
**Corso base di modellazione con la tecnica AFG**

*Brescia - BS 06-07*  
Siced  
Tel./Fax 030.2092960  
[www.siced.info](http://www.siced.info)  
*Bianchini E.*  
**Le basi della modellazione occlusale: teorica e pratica**

#### PROTESI

*Bergamo - BG 13*  
Di.Bi snc  
Tel./Fax 030.732576  
[www.dibi-dentale.com](http://www.dibi-dentale.com)  
*Brunato E.*

**Corso base teorico-pratico per iniezione protesi mobile e fissa sistematica Vertysystem**

*San Benedetto del Tronto - AP 13-14*  
Tel. 0735.781520  
Fax 0735.781521  
[iapnor@iapnor.org](mailto:iapnor@iapnor.org)  
[www.iapnor.org](http://www.iapnor.org)  
**Protesi totale neuromuscolare in laboratorio**

#### PROTESI FISSA

*Bagni di Tivoli - RM 20-21*  
Segreteria organizzativa:  
Tel. 0774.379166,  
339.5419371 -  
[www.afgtab.it](http://www.afgtab.it)  
*Cecere A.*  
**Corso base di modellazione naturale in cera con la tecnica AFG**

#### PROTESI MOBILE

*Conegliano - TV 06-07*  
Tressis Italia srl  
Tel. 0438.418316  
*Borin G.*  
**Corso master teorico-pratico di protesi mobile - 2° step**

## IGIENISTI, ASSISTENTI E PERSONALE AUSILIARIO

### MAGGIO

#### BIOMECCANICA

*Rieti - RI 13-14*  
[www.unid.it](http://www.unid.it)  
*Regnini V., Rinaldi A., Riva F.*  
**1° Congresso Internazionale Biomaterial - Città di Rieti  
L'innovazione tecnologica nelle Bio e Nanotecnologie: il ruolo di un parco scientifico e tecnologico**

#### ORTODONZIA

*Roma - RM 09*  
Tel. 3288496054 - 3275720351  
Fax :06/5601663,  
e-mail: [segreteria@sied.biz](mailto:segreteria@sied.biz)  
*Pagano Dr. M.*  
**Serata SIED-U.N.I.D. - Ortodonzia e protesi  
50 crediti ECM**

#### PEDODONZIA

*Bergamo - BG 21*  
Segreteria organizzativa:  
Unione Nazionale Igienisti Dentali Sede Nazionale 00167  
Roma Via M. Battistini, 209/A  
Tel e fax 06-61648016  
e-mail: [segreteria@unid.it](mailto:segreteria@unid.it)

*Lastella Dott.ssa P.*  
**La gestione del paziente pedodontico  
In fase di accreditamento**

#### SBIANCAMENTO

*Roma - RM 20*  
Segreteria Organizzativa:  
Unione Nazionale Igienisti Dentali Sede Nazionale:  
Via M. Battistini, 209/A 00176 ROMA  
Tel./Fax 06 61648016  
Email: [segreteria@unid.it](mailto:segreteria@unid.it)  
[www.unid.it](http://www.unid.it)  
*Koellensperger P.*  
**Corso Sbiancamento dentale:**

**Realità o illusione?  
In fase di accreditamento**

*Firenze - FI 21*  
Segreteria organizzativa:  
Unione Nazionale Igienisti Dentali Sede Nazionale 00167 Roma  
Via M. Battistini, 209/ A  
Tel e fax 06-61648016  
e-mail: [segreteria@unid.it](mailto:segreteria@unid.it)  
*Benetti Dr. A.*  
**Lo sbiancamento dentale  
In fase di accreditamento**

### AVVERTENZE PER IL LETTORE:

Le informazioni relative agli eventi vengono comunicate direttamente dagli organizzatori oppure reperite attraverso fonti pubbliche. La redazione non risponde di eventuali variazioni dei dati indicati oppure di possibili errori. In caso di interesse agli eventi riportati, si consiglia di consultare l'organizzatore per la conferma dei dati e per ricevere ulteriori informazioni.



# 1 DENTSPLY



# 2 TRESSIS ITALIA



# 3 YEN CO.

## Ceramiche per zirconio a confronto

1

### CERCON CERAM PRESS&SMILE DENTSPLY

Minimo assortimento, massima flessibilità, ottima resa estetica. Cercon® Ceram Press&Smile è la ceramica da pressatura per ossido di zirconio destinata alla realizzazione di manufatti in ceramica integrata; indicata sia per la tecnica di stratificazione con la ceramica Cercon® Ceram Kiss che per la tecnica di pittura superficiale con i supercolori abbinati garantisce estetica e vitalità.



2

### NATURAL ZIR LINER 3D TRESSIS ITALIA

L'ultima generazione di liner colorati, perfetti per dare profondità e tridimensionalità agli elementi in zirconio. Grande adesione, ottima cromatizzazione dello zirconio bianco, fluorescenza e vivacità. TRESSIS ITALIA SRL - Viale Italia 194 - 31015 Conegliano (TV) - tel. 0438.418316 fax 0438.426450 - service-online 347.9442860 - info@tressis.it - www.tressis.it



3

### MATCHMAKER ZR YEN CO.

La ceramica Matchmaker Zr è stata creata per la stratifica su ponti e cappette in zirconia. Il coefficiente di espansione, i colori, la gestione della luce e la facilità di lavorazione consentono di ottenere risultati eccellenti in tutte le lavorazioni. Le dentine cuociono a 810°C e denotano notevole vitalità e naturalità del colore in tutta la gamma, dall'A1 al D4 e nei recenti HA0, HB0 e HB00.



Legenda: **P** primo piano **O** a confronto **A** approfondimento **E** in offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

**► Ceramiche per zirconio**

| Denominazione del prodotto         | <b>AVANTÈ Z</b>  | <b>CERAMCO PFZ</b>   | <b>CERCON CERAM KISS</b>  | <b>CERCON CERAM PRESS&amp;SMILE</b> <b>P</b>  | <b>HERACERAM ZIRKONIA</b>   |
|------------------------------------|--|--|---|---|---|
| Produttore                         | Pentron Ceramics Inc.  | Dentsply - Ceramco   | Dentsply® DeguDent GmbH   | Dentsply® DeguDent GmbH   | Heraeus   |
| Coefficiente di espansione termica | 10 <sup>-6</sup> (20-500°C)  | 9,6 ± 0,4 (dentina), 10,3 ± 0,3 (liner), 9,4 ± 0,4 (marginale)   | 9,2 µm/m·K  | 10,5 µm/m·K   | 9,5   |
| Densità (gr/cm <sup>3</sup> )      | •  | 2,4-2,8  | 2,5 ca  | 2,3-2,5   | 2,5   |
| Resistenza alla compressione (MPa) | •  | •  | •   | •   | •   |
| Resistenza alla flessione (MPa)    | 130  | 92,6 ± 7,6 (dentina), 107,1 ± 4,8 (liner)  | 70  | 60  | 80  |
| Abrasiono dello smalto (µm)        | •  | •  | •   | •   | •   |
| Composizione (%)                   | Al, K, Na, Ca, altri   | Dentina: SiO <sub>2</sub> 60 - 65, Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 10 - 15, K <sub>2</sub> O 5-10, Na <sub>2</sub> O 5-10, Li <sub>2</sub> O 0-1, BaO 0-2, CaO 0-5, CeO <sub>2</sub> 0-2            | Vetro silicato con SiO <sub>2</sub> , Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , K <sub>2</sub> O e Na <sub>2</sub> O | Vetro silicato con SiO <sub>2</sub> , Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , K <sub>2</sub> O e Na <sub>2</sub> O | SiO <sub>2</sub> , Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , K <sub>2</sub> O, Na <sub>2</sub> O, Li <sub>2</sub> O, CaO, B <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , F, CeO <sub>2</sub> , SnO <sub>2</sub>   |
| Temperatura di pressatura (°C)     | 870  | •  | 830   | 940   | Ceramica per stratificazione tradizionale   |
| Durezza Vickers (HV)               | •  | 444 ± 12 HV02 (dentina)  | 540 HV02  | •   | 520-560   |
| Tecnica di stratificazione         | •  | Standard ed individuale. Vedere istruzioni per uso   | Standard liner (facoltativo), dentina, smalti o individualizzata (concetto Kiss)                            | Stratificazione con Cercon Ceram Kiss o tecnica di pittura utilizzando supercolori e glassura Cercon Ceram  | Tradizionale con l'ausilio dei sistemi Navigator e Matrix sviluppati in collaborazione con Mr. Paul A. Fiechter Master in odontotecnica   |
| Masse estetiche n° e tipo          | 20 dentine, 20 dentine opache, 19 smalti + trasparenti, 15 traslucenti cromatici, 6 add-on | Liner 16, modificatore liner 9, dentina opaca 16, dentina 16, modificatore di dentina 14, smalto naturale 11, smalto opalescente 5, massa mammellone 2, massa marginale 6, altri                   | 6 Power Chroma (dentine ad elevata pigmentazione e fluorescenza) e 9 masse opalescenti (neutre e colorate)  | 4 dentine per pressare e pitturare, 2 dentine per pressare e stratificare                                   | Adhesive 1, adhesive neutral 1, liner 22, dentine 16, smalti 4, trasparenti 4, increaser navigator 22, enhancer navigator 6, mask navigator 2, mamelon dentine matrix 3, dentine secondarie matrix 2, masse valore matrix 4, opal incisal matrix 4, altro |
| Tipo forno consigliato             | •  | Multimat2 Touch e Touch+Press, Lectra, Lectra Press e Satellis, Ellipse, Artis, Satellis ed altri forni idonei   | ProFire e ProFire Press di Dentsply DeguDent  | ProFire Press Dentsply DeguDent   | Heramat C2/Heramat C3   |
| Solubilità (µg/cm <sup>2</sup> )   | 17-20  | •  | Insolubile in acqua   | Insolubile in acqua   | •   |
| Biocompatibilità                   | Ottimale   | •  | In accordo alla normativa DIN EN ISO 6872   | In accordo alla normativa DIN EN ISO 6872   | •   |
| Altre caratteristiche              | Naturalezza del restauro senza ricorrere a particolari stratificazioni                     | L'intero sistema, dai condizionatori di superficie alle dentine, gli smalti naturali, gli smalti opalini ed i coloranti di superficie, forniscono la fluorescenza propria della dentatura naturale | Estetica eccellente anche su strutture in zirconia bianca e senza utilizzo del liner                        | Minimo assortimento, massima flessibilità, ottima resa estetica   | Formula S-L-S: struttura di leucite stabilizzata. Adhesive: cottura adesiva che determina allo stesso tempo pulizia-decontaminazione-ricristallizzazione-adesione-aggiunta-della fluorescenza   |
| Prezzo di listino*                 | Non fornito  | Non fornito  | Euro 2.482,00+iva 4% (assortimento completo)  | Euro 639,00+iva 4% (assortimento completo)  | Euro 57,30 (Adhesive/ Adhesive Neutral 2 ml) 41,30 (Liner 2 ml)   |

Legenda: **P** primo piano **1** a confronto **+** approfondimento **€** in offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ► Ceramiche per zirconio

| Denominazione del prodotto         | <b>INSPIRATION ZIRCON</b>   | <b>IPS E. MAX CERAM</b>  | <b>MATCH MAKER ZR</b> <b>P</b>  | <b>NATURAL ZIR CERAMIC SYSTEM</b> <b>P</b> <b>+</b>   | <b>PULSE® ZR</b>   |
|------------------------------------|---|--|---|---|--|
| Produttore                         | Heimerle & Meule  | Ivoclar Vivadent   | Schottlander  | Tressis Italia srl  | Ceramay GmbH & Co. KG  |
| Coefficiente di espansione termica | 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> (25-500°C)   | 9,5 ± 0,25 (100-400°C)<br>10 <sup>-6</sup> K   | 9,4 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>  | 9,1   | CDT (25-500°C)<br>compreso fra<br>9,2 e 9,5 μ/mK   |
| Densità (gr/cm <sup>3</sup> )      | ≤20   | •  | 2,4   | 2,2 -3,1  | 2,4 ca   |
| Resistenza alla compressione (MPa) | ≤70   | •  | •   | 120   | •  |
| Resistenza alla flessione (MPa)    | ≤30   | 90 ± 10  | 90  | 148   | 70-95  |
| Abrasiono dello smalto (μm)        | •   | •  | •   | Simile allo smalto naturale   | •  |
| Composizione (%)                   | SiO <sub>2</sub> , ZrO <sub>2</sub> ,<br>Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , B <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , K <sub>2</sub> O, Na <sub>2</sub> O | SiO <sub>2</sub> 60-65, Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 8-12,<br>Na <sub>2</sub> O 6-9, K <sub>2</sub> O 6-8, ZnO 2-3,<br>CaO, P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> , F 2-6, altri<br>ossidi, pigmenti 0,1-1,5 | Ceramiche feldspatiche  | SiO <sub>2</sub> , Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , KO, Na <sub>2</sub> O,<br>ZnO, CaO, CeO, F  | SiO <sub>2</sub> 55-75, Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 8-22,<br>B <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 0-8, K <sub>2</sub> O 3-12,<br>Na <sub>2</sub> O 4-12, altri   |
| Temperatura di pressatura (°C)     | •   | 750 di cottura   | 810   | 900   | 885  |
| Durezza Vickers (HV)               | •   | 5400 ± 200 MPa   | 0,2>550   | 475   | •  |
| Tecnica di stratificazione         | Classica in aggiunta liner per adesione   | Per zirconio e vetroceramica a base di silicato di litio: tecnica Ivoclar Vivadent   | Dentina, dentina cervicale, smalti e caratterizzatori   | Natural Color System, Natural Zir Classic o Natural Body Dentin System. Stratificazione anche con tecnica Natural Body Dentin 3 Dimension Live System   | Classica e "concetto 3-16" (stratifica mono massa + stains)  |
| Masse estetiche n° e tipo          | 18 masse dentina, 18 dentina opaca, 4 intensivi dentina, 8 effetti smalto, 4 croma, 9 stain   | Liner per zirconio 5, Liner intensivi per zir. 4, margin 16+24, margin intensivi 4, deep dentin 16+24, dentine 16+24, smalti 3+3, trasparenti 2, impulse 22, essenze colori 19, shade 7, add on 3      | Masse dentina 19, dentine cervicali 4, dentine opache 5, spalle 5, smalti 4, traslucenti 9, gengivali 2 | Liner ad alta fluorescenza 11, dentine opache 18, modificatori dentine opache 4, dentine 18, dentine cervicali 4, modificatori dentine 7, Body Dentin 3, cromatizzatori 4, smalti normali 4, smalti opalescenti 4, smalti speciali 3, trasparenti 12, altri | Liner 6, pellets dentina colorazione Vita 16, pellets dentina SL 3, pellets Interface 7, dentine opache 16, dentine opache SL 2, dentine 16+1 dentina di correzione, dentine SL 2, dentine "3-16" 3, modificatori 11, smalti 6, opal 2, transpa 10, masse gengivali 2, altri |
| Tipo forno consigliato             | Tutti   | Programat EP 600<br>Combi-P300-P700-P200-P500-EP3000-EP5000  | Tutti   | Tutti   | Zubler: Vario 300, Vario Press 300, Vario Press 300.e  |
| Solubilità (μg/cm <sup>2</sup> )   | •   | 10-20  | 16  | < 20  | Non solubile in acqua  |
| Biocompatibilità                   | Citotossicità=0, radioattività≤ 0,03  | Il controllo della tossicità in vitro è stato effettuato dal NIOM, Scandinavian Institute of Dental Material, Haslum (N) per mezzo di contatto diretto con le cellule                                  | •   | Si  | Priva di citotossicità, non irrita e non dà effetti di sensibilizzazione   |
| Altre caratteristiche              | •   | Compatibilità con ossidi di zirconio aventi un CET di 10,5-11,0 (100 - 500°C) x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>   | Facilità di lavorazione, naturalità del colore, con dentine cervicali                                   | Sistema ceramico per stratifica e stampaggio su zirconia nonché per stampaggio di corone integrali intarsi e faccette. Il sistema comprende anche The One Zir la ceramica monomassa per stratificazione su zirconia   | Ceramica dentale da sinterizzazione, di recente sviluppo, per la realizzazione di corone e ponti su strutture in ossido di zirconio. Microstruttura priva di leuciti   |
| Prezzo di listino*                 | Euro 150,00 starter set   | Euro 865,00 (Assortimento Basic Kit colore A-D)  | Non fornito   | Non fornito   | Euro 535,00 (Kit intro)  |

Legenda: **P** primo piano **O** a confronto **A** approfondimento **E** in offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

**► Ceramiche per zirconio**

| Denominazione del prodotto         | VINTAGE ZR   | VISION ZIRKON  | VITA PM9 PRESSABILE  | VITA VM9 STRATIFICABILE  |
|------------------------------------|--|--|--|--|
| Produttore                         | Shofu Inc.   | Wohlwend   | Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH   | Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH   |
| Coefficiente di espansione termica | 9,3-9,4x10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup><br>(25 - 500°C)   | 9,5  | 9-9,5  | 8,8-9,2  |
| Densità (gr/cm <sup>3</sup> )      | 2,2  | •  | •  | •  |
| Resistenza alla compressione (MPa) | •  | •  | •  | •  |
| Resistenza alla flessione (MPa)    | Opaque liner 113, body 85  | •  | 100 ca   | 102 ca   |
| Abrasiono dello smalto (µm)        | Solubilità masse dentina/smalto 14,8 µg/cm <sup>2</sup>  | •  | Smalto naturale  | Smalto naturale  |
| Composizione (%)                   | SiO <sub>2</sub> 50-65, Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 10-20, K <sub>2</sub> O 5-10, Na <sub>2</sub> O 5-10, CaO 1-5, B <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 0-5, SB <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 0-0,05   | •  | SiO <sub>2</sub> , Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , K <sub>2</sub> O, Na <sub>2</sub> O, B <sub>2</sub> O <sub>3</sub> + altri composti in percentuali inferiori al 5% in peso | SiO <sub>2</sub> , Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , K <sub>2</sub> O, Na <sub>2</sub> O, B <sub>2</sub> O <sub>3</sub> + altri composti in percentuali inferiori al 5% in peso |
| Temperatura di pressatura (°C)     | 900-920 di cottura   | 810  | 850  | 910 di cottura   |
| Durezza Vickers (HV)               | 537  | 470  | •  | 590-670 ca   |
| Tecnica di stratificazione         | Shofu a 2 o 3 strati, individualizzabile   | Tradizionale   | Sovrapressatura /pressatura senza struttura  | Basic o Build-Up (anatomica)   |
| Masse estetiche n° e tipo          | Masse liner opaco 20, masse cervicali 4, masse marginali 9, masse dentina opaca 9, masse dentina 20, masse smalto opal 5; masse opal per effetti 8, masse incisali per effetti 5, cervicali traslucenti 5, colori per effetti 13, colori gum gengivali 2, masse per correzioni 3 | 16 dentine, 11 smalti, 3 shoulder, 4 liner, 11 stain | Masse VM 9 add-on  | 11 Effect chroma/effect Enamel + 15 masse di caratterizzazione   |
| Tipo forno consigliato             | Tutti  | Tutti  | Vita Vacuumat 6000 MP  | Vita Vacuumat  |
| Solubilità (µg/cm <sup>2</sup> )   | 14,8   | •  | < 20   | 9,9 ca   |
| Biocompatibilità                   | Conforme ISO   | •  | •  | •  |
| Altre caratteristiche              | Integrale con masse marginali e con cervicali fluorescenti, armonizzata con Vintage AL, Vintage MPE Ceramage per lavori combinati, gradazioni Vita classic, fluorescente, opalescente, assenza effetti grigiastri  | Molto luminosa e stabile                             | Ceramica pressabile a struttura microfine, anche per il rivestimento di strutture in biossido di zirconio. Pellets: opaque / translucent /high translucent                     | Disponibile in colorazione VITA classical e 3D-Master, ceramica a struttura microfine, testata su numerosi materiali ZrO <sub>2</sub>  |
| Prezzo di listino*                 | Euro 1.196,00 (Vintage ZR AB Set 34 masse, 2 liquidi)  | Euro 30,00 (20 g)                                    | Non fornito  | Non fornito  |

**GLI OPERATORI INCLUSI NEL CONFRONTO SULLE CERAMICA PER ZIRCONIO**

**Ceramay GmbH & Co. KG** - [www.ceramay.de](http://www.ceramay.de) (Importatore e distributore Defradental - 045.8182811 - [www.defradental.eu](http://www.defradental.eu))

**Dentsply Ceramco** (Importatore Nobil Metal spa - 0141.93381- [www.nobilmetal.it](http://www.nobilmetal.it))

**Dentsply® DeguDent GmbH** - [www.degudent.com](http://www.degudent.com) (Distribuito

da Dentsply Italia - 800921107 - [www.dentsply.it](http://www.dentsply.it))

**Heimerle & Meule** (Importatore e distributore Italar sas - 02.40915269 - [www.italor.com](http://www.italor.com))

**Heraeus** - 02.210094.1 - [www.heraeus-dental.it](http://www.heraeus-dental.it)

**Ivoclar Vivadent** - 0473.670111 - [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Pentron Ceramics Inc.** (Importatore Sigma srl MD e 8853 spa - 800.866128/02.88531 - [www.sigmadentale.it/www.8853.it](http://www.sigmadentale.it/www.8853.it))

**Schottlander** - [www.schottlander.com](http://www.schottlander.com)

(Importatore Yen Co - 0438.842440 - [www.yenco.it](http://www.yenco.it))

**Shofu Inc.** - [www.shofu.co.jp](http://www.shofu.co.jp) (Importatore e distributore Illic Dr. Riccardo spa - 02.55016500 - [www.illic.it](http://www.illic.it))

**Tressis Italia srl** - 0438.418316 - [www.tressis.it](http://www.tressis.it)

**Wohlwend** - [www.wohlwend-ag.com](http://www.wohlwend-ag.com) (Importatore e distributore Dierre srl - [www.dierresrl.it](http://www.dierresrl.it))

**Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH** - [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) (Distributore Vita Italia spa- 02.9039261)

**AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE**

- I dati e le informazioni pubblicati in questa sezione, e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. In questa sezione i prodotti, quando possibile, sono raggruppati per omogeneità di destinazione d'uso, ed in ordine alfabetico secondo la denominazione commerciale. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

## PI) NATURAL CERAMIC SYSTEM

Il sistema italiano più completo di ceramiche dentali



Il sistema ceramico Natural THE ONE:  
Natural HT vaso blu, Natural LF vaso bianco, Natural ZIR vaso verde.

TRESSIS ITALIA si distingue per essere l'unica azienda italiana presente sul mercato con 3 linee di ceramica proprie.

NATURAL CERAMIC SYSTEM, con la sua completezza, è capace di soddisfare pienamente le richieste dei tecnici più esigenti.

Tutte le ceramiche NATURAL SYSTEM sono estremamente camaleontiche e si integrano perfettamente nel cavo orale trasformando un buon risultato estetico nella totale soddisfazione del paziente.

**NATURAL HT** linea di ceramica tradizionale WAK 13.1 (per stratifica e stampaggio).

**NATURAL LF** linea di ceramica a bassa fusione WAK 14.7 (per stratifica e stampaggio).

**NATURAL ZIR** linea di ceramica per zirconia WAK 9.0 (per stratifica e stampaggio).

**Monomassa Natural The One:** Tressis Italia per prima ha realizzato la monomassa che ha rivoluzionato il panorama delle ceramiche dentali in Italia e non solo. Natural THE ONE, con sole 3 masse, copre l'intera gamma delle scale colori tradizionali e permette al tecnico di realizzare corone altamente estetiche (fig. 1, fig. 3 e fig. 4).

Natural THE ONE è una risposta attuale e moderna alle esigenze di mercato:

- facile approccio,
- investimento minimo,
- resa elevata grazie alla bassa

- retrazione,
- ottima resistenza alle cotture,
- nessuna giacenza in laboratorio di colori poco usati.

### Natural Universal Stains:

- in polvere e in pasta, universali per tutte le linee Natural Ceramic System,
- facile stesura, consistenza ottimale che non genera macchie di colore,
- trasparenza e fluorescenza che donano al dente profondità naturale e tridimensionalità,
- colori di pittura applicabili sia esternamente che internamente,
- alta resistenza alle cotture con ampio range da 750° a 920°.

### Natural Universal Glaze FX:

- glasura in pasta già pronta per ceramiche tradizionali, a bassa fusione e per zirconio,
- utilizzabile con un range di temperature da 750° a 920°,
- applicabile anche direttamente sullo zirconio.

### Natural Liner 3D:

Natural ZIR Liner colorati di nuova generazione capaci di donare profondità e tridimensionalità agli elementi in zirconio.

I Liner 3D sono in grado di cromatizzare perfettamente lo zirconio bianco (fig. 2) senza opacizzare le strutture.

I Natural Liner 3D sono altamente fluorescenti e vivacizzano la stuttu-

ra in zirconio. Con i Liner 3D è facile rimediare a piccoli errori di fresaggio o di occlusione perché possono ricostruire particolari della sottostruttura, innalzare cuspidi, restituendo un'adeguata morfologia alla cappetta.

### Contattaci:

- richiedi informazioni a [info@tressis.it](mailto:info@tressis.it)
- visita il nostro sito [www.tressis.it](http://www.tressis.it)
- testa il materiale partecipando ai nostri seminari NATURAL DAY

### TRESSIS ITALIA SRL

Viale Italia, 194  
31015 Conegliano (TV)  
Tel. (+39) 0438.418316  
Fax (+39) 0438.426450  
Service-on-line (+39)  
347.9442860  
[info@tressis.it](mailto:info@tressis.it)  
[www.tressis.it](http://www.tressis.it)



fig. 1: Molare in Natural THE ONE ZIR, caratterizzato con: Chroma A colletto Bianco 113 sulle cuspidi Meteorite 12 zona occlusale



fig. 2: Sistema Natural Liner 3D su sottostruttura in zirconia bianca:  
Liner 3D Arancio cuspidi SX  
Liner 3D Lune incisale centrale  
Liner 3D Chroma A colletto centrale  
Liner 3D Chroma A elemento DX



fig. 3: Ponte in Natural THE ONE HT, caratterizzato con: Chroma A colletto Bianco 113 zona incisale Azzurro 119 zona incisale



fig. 4: Molare in Natural THE ONE LF

*IO*

**SONO**

*LA*

**FORZA**

*DELLA*

**COMUNICAZIONE**

**Io sono la comunicazione su carta.** Non esiste un altro mezzo pubblicitario così: da toccare, sfogliare, riguardare, conservare e rileggere. Ecco perché con la forza concreta ma emozionale della pubblicità stampata, puoi rendere le tue campagne ancora più forti. Scopri i miei punti di forza su: [www.printpower.eu](http://www.printpower.eu)



Per saperne di più scarica il software dal sito [www.upcode.fi](http://www.upcode.fi) e scatta una foto del codice con il tuo telefono cellulare.

 **PRINT  
POWER**

ADD PRINT, ADD POWER

1

AH PLUS®  
AH PLUS JET™

2

CALASEPT  
PLUS

## Cementi canalari a confronto

1

DENTSPLY

AH PLUS® - AH PLUS JET™

Il Gold Standard dei materiali per il sigillo canalare. Presente da più di 10 anni sul mercato, AH Plus® è il cemento canalare più utilizzato in Europa e rappresenta una pietra miliare nel campo dell'endodonzia con oltre 60 milioni di canali radicolari sigillati con successo.



2

NORDISKA DENTAL

CALASEPT PLUS

L'idrossido di calcio più efficace grazie all'elevata concentrazione e alla consistenza ottimale. Calasept Plus della Nordiska Dental è una pasta indicata per incappucciamento diretto/indiretto, otturazione provvisoria e disinfezione del canale radicolare. Grazie alla straordinaria fluidità del materiale si applica facilmente direttamente dalla siringa.



Legenda: **P** primo piano **ⓐ** a confronto **Ⓢ** approfondimento **€** in offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ► Cementi canalari

| Denominazione del prodotto        | <b>AH PLUS®<br/>AH PLUS JET™</b> <b>P</b> <b>Ⓢ</b>   | <b>ARGOSEAL</b>  | <b>AUREOSEAL M.T.A.</b>   | <b>BIOSEAL<br/>NORMAL -<br/>RETARD</b>              | <b>CALASEPT PLUS</b> <b>P</b> <b>Ⓢ</b>   |
|-----------------------------------|--|--|---|---|--|
| Produttore                        | Dentsply De Trey   | Ogna spa   | Ogna spa  | Ogna spa  | Nordiska Dental  |
| Compatibile con i sistemi adesivi | No   | Si   | Si  | Si  | Si   |
| Indicazioni                       | Otturazione permanente di canali radicolari  | Cemento endodontico polvere + liquido                                | Cemento endodontico polvere + liquido   | Cemento endodontico polvere + liquido               | Incappucciamento/Indiretto, otturazione provvisoria/disinfezione del canale radicolare |
| Contiene iodoformio               | No   | No   | No  | No  | No   |
| Composizione (%)                  | Dieossido, calcio tungsteno, ossido di zirconio, aerosil, pigmento (pasta epossidica) adamantanammina, N, N'-dibenzil-s-ossi-1,9-nonandiamina, TCD-Diamina, tungsteno di calcio, ossido di zirconio, altri | Cemento zoe + resine naturali  | Cemento Portland M.T.A. miscelato con acqua distillata sterile                  | cemento Zoe + idrossilapatite                       | Idrossido di calcio 41, solfato di bario   |
| Tipo                              | Calcio di tungsteno, ossido di zirconio, senza eugenolo  | Zoe  | Senza eugenolo  | Zoe   | •  |
| Se a base di resina               | Autopolimerizzabile  | •  | •   | •   | •  |
| Attività batteriostatica          | Si   | •  | •   | •   | •  |
| Descrizione prodotto              | Sigillante per canale radicolare pasta/pasta bicomponente, basato su di una resina ammino-epossidica senza eugenolo  | Realizzato secondo la formula di Rickert                             | Altamente idrofilo perfetto indurimento e sigillo                               | Altamente micronizzato caricato con idrossilapatite | Pasta di idrossido di calcio a base acquosa pronta all'uso radiopaca                   |
| Forma                             | Pasta/pasta e siringa automiscelante   | Polvere + liquido  | Polvere + liquido   | Polvere + liquido                                   | Pronta all'uso   |
| Radiopaco                         | Si   | Si   | Si  | Si  | Si   |
| Riassorbibile                     | No   | No   | No  | No  | Si   |
| Tempo di lavorazione (min)        | 4 ore  | 10-15  | 3-5   | 10-15   | •  |
| Tempo di indurimento (min)        | 8 ore  | 90   | 72 ore  | 9-300   | •  |
| Solubilità in acqua (%)           | No   | •  | •   | •   | •  |
| Altre proprietà                   | Basso livello di contrazione, estrema fluidità, proprietà di penetrazione su base osmotica, proprietà a utoadesive alla dentina e alla guttaperca 6,24±1,43 MPa, radiopaco                                 | Chiusure definitive con la tecnica di condensazione della guttaperca | Riparazioni perforazioni radicolari, otturazioni retrograde e del terzo apicale | Disponibile nelle versioni normal e retard          | Facilmente applicabile, senza lentulo, attraverso aghi ultrasottili                    |
| Confezionamento                   | Tubo per miscelazione manuale delle paste A e B, siringa AH Plus Jet™ per applicazione diretta intra-orale   | 50 capsule + liquido   | Flaconi e strip acqua   | 50 capsule + liquido                                | 4 siringhe da 1,5 ml   |
| Prezzo di listino*                | Non fornito  | Euro 50,23   | Euro 115,70 (5 flac + 5 strip)  | Euro 77,30  | Euro 42,20   |

Legenda: **P** primo piano **D** a confronto **+** approfondimento **€** in offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ► Cementi canalari

| Denominazione del prodotto        | <b>CEMENT-ONE</b>   | <b>ENACEM HF</b>  | <b>ENDOMETHASONE C</b>  | <b>N2 ENDODONTIC CEMENT</b>  | <b>PULPDENT ROOT CANAL SEALER</b>   |
|-----------------------------------|---|---|---|--|---|
| Produttore                        | Dentalica spa   | Micerium spa  | Septodont   | Ghimas spa   | Pulpdent Corporation  |
| Compatibile con i sistemi adesivi | No  | Si  | Si  | No   | Si  |
| Indicazioni                       | Otturazione permanente di canali in combinazione con punte di guttaperca            | Perni-moncone, composito, metallo-ceramica  | Cemento endodontico polvere + liquido   | Per i canali di denti vitali e gangrenosi  | Tutte le tecniche di otturazione endodontica definitiva   |
| Contiene iodoformio               | No  | •   | No  | No   | No  |
| Composizione (%)                  | Resina epossidica, fosfato di calcio, ossido di zirconio, ossido di calcio, bismuto | Resina BisGMA, riempitivo vetroso 77  | Cemento Zoe + diiodotimolo  | Sali di zinco, sali di bismuto, paraformaldeide, eugenolo, olio di arachidi ed essenze | •   |
| Tipo                              | Resinoso senza eugenolo   | Altamente caricato, ma scorrevole   | Zoe   | Ossido di zinco con eugenolo   | Polvere: ossido di zinco, stearato di zinco, fosfato di calcio e solfato di bario. Liquido: eugenolo e balsamo del Canada   |
| Se a base di resina               | Autopolimerizzabile   | Duale   | •   | •  | Autopolimerizzabile   |
| Attività batteriostatica          | No  | No  | •   | Si   | Si  |
| Descrizione prodotto              | Cemento resinoso in doppia siringa (base catalizzatore) a dosaggio calibrato        | Alta resistenza e spessore <30 µm   | Zoe con azione antisettica ed antinfiammatoria                                  | Efficace sui resti pulpari nei canali poco accessibili                                 | Per tutte le tecniche di otturazione definitiva, per denti decidui e permanenti   |
| Forma                             | Pasta semi-viscosa  | Pasta + catalizzatore   | Polvere + liquido   | Polvere + liquido  | Polvere 15 cc + liquido 7,5 ml  |
| Radiopaco                         | Si  | Si  | Si  | Si   | Si  |
| Riassorbibile                     | No  | No  | No  | No   | Si  |
| Tempo di lavorazione (min)        | 35  | 3-4   | 40  | 6  | •   |
| Tempo di indurimento (min)        | 45  | Autopolimerizzazione 5-6  | 60  | 8  | •   |
| Solubilità in acqua (%)           | Insolubile  | 0,7 µg/mm <sup>3</sup>  | •   | <1   | •   |
| Altre proprietà                   | Idoneo nelle tecniche di otturazione a caldo  | 4 colori, Vickers 670 MPa, Flexural 116 MPa, compressive 342 MPa, m.od. elasticità 12.850 Mpa | Specificamente realizzato per la chirurgia endodontica e otturazioni retrograde | Variazione di volume pressoché nulla, contiene paraformaldeide                         | Biocompatibile può essere usato con o senza guttaperca, si può usare con tecnica Pressure Syringe, condensazione laterale, spingi pasta o lentulo, può essere fresato per alloggiare un perno |
| Confezionamento                   | Doppia siringa da 13,5 g  | Siringa auto miscelante   | Flacone 42 g  | Liquido 6 ml + polvere 10 g  | Polvere + liquido   |
| Prezzo di listino*                | Non fornito   | Euro 81,90 (1 siringa 8 gr)   | Euro 90,47  | Euro 61,36   | Non fornito   |

Legenda: **P** primo piano **1** da confronto **+** approfondimento **€** in offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ► Cementi canalari

| Denominazione del prodotto        | <b>SUPERSEAL</b>  | <b>SWEDEN C</b>   | <b>TOPSEAL®<br/>CEMENTO<br/>CANALARE</b>  |
|-----------------------------------|---|---|---|
| Produttore                        | Ogna spa  | Sweden&Martina  | Maillefer Dentsply  |
| Compatibile con i sistemi adesivi | Si  | Si  | No  |
| Indicazioni                       | Cemento endodontico polvere + liquido   | Definitivo privo di principi antisettici e infiammatori, biocompatibile   | Materiale bicomponente pasta/pasta per il sigillo del canale radicolare   |
| Contiene iodofornio               | No  | •   | No  |
| Composizione (%)                  | Cemento Zoe   | Polvere: idrossiapatite ultramicronizzata, calcio tungstato, titanio ossido, zinco ossido, zinco acetato, zinco stearato, ortofenilfenolo. Liquido: eugenolo, colofonia (soluzione alcolica 1:1), glicerina, olio di ricino | Pasta A: resina bisfenol-A epossidica, resina bisfenol-F epossidica, tungstato di calcio, ossido di zirconio, silice, pigmenti di ossido ferroso. Pasta B: dibenzildiammina, aminoadamantano, tricicloclean-diammina, tungstato di calcio, ossido di zirconio, silice, olio di silicone |
| Tipo                              | Zoe   | Ossido di zinco con eugenolo addizionato di idrossiapatite  | Basato su un "polimero amina epoxy"   |
| Se a base di resina               | •   | •   | Duale   |
| Attività batteriostatica          | •   | Si  | No  |
| Descrizione prodotto              | Cemento E.B.A. (etossico benzoic acid)  | Privo di principi antisettici e antinfiammatori, pertanto biocompatibile. Addizionato di idrossiapatite con granulometria pari a 0.22-1.12 micron   | Può essere usato con tutte le tecniche di sigillatura permanente dei canali radicolari  |
| Forma                             | Polvere + liquido   | Polvere + liquido   | Pasta/pasta   |
| Radiopaco                         | Si  | •   | Si  |
| Riassorbibile                     | No  | •   | No  |
| Tempo di lavorazione (min)        | 5-10  | •   | 240   |
| Tempo di indurimento (min)        | 15  | •   | 480   |
| Solubilità in acqua (%)           | •   | •   | No  |
| Altre proprietà                   | Specificamente realizzato per la chirurgia endodontica e otturazioni retrograde | •   | Buona stabilità dimensionale, sigillo stabile a lungo termine, proprietà auto-adesive   |
| Confezionamento                   | 40 capsule + liquido  | 10 g di polvere e 1 flacone da 6 ml di liquido  | Tubetto pasta A (4 ml), tubetto pasta B (4 ml) e blocchetto per impasto   |
| Prezzo di listino*                | Euro 45,61  | Non fornito   | Non fornito   |

## AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE -

I dati e le informazioni pubblicati in questa sezione, e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. In questa sezione i prodotti, quando possibile, sono raggruppati per omogeneità di destinazione d'uso, ed in ordine alfabetico secondo la denominazione commerciale. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

## GLI OPERATORI INCLUSI NEL CONFRONTO SUI CEMENTI CANALARI

**Dentalica spa** – 02.895981 - [www.dentalica.com](http://www.dentalica.com)  
**Dentsply De Trey** – 800.921107 - [www.dentsply.it](http://www.dentsply.it)  
**Ghimas spa** – 051.575353 [www.ghimas.it](http://www.ghimas.it)  
**Maillefer Dentsply** - [www.dentsplymaillefer.com](http://www.dentsplymaillefer.com) (Dati forniti da Simit Dental srl – 0376. 267811 - [www.simidental.it](http://www.simidental.it))  
**Micerium spa** – 0185.7887870 - [www.micerium.it](http://www.micerium.it)  
**Nordiska Dental** - [www.nordiskadental.com](http://www.nordiskadental.com) / [www.larident.it](http://www.larident.it)  
**Ogna spa** – 039.2782954 - [www.ogna.it](http://www.ogna.it)  
**Pulpdent Corporation** - [www.pulpdent.com](http://www.pulpdent.com) (Importatore e distributore Novaxa spa - 02.618651 - [www.novaxa.it](http://www.novaxa.it))  
**Septodont** (Dati forniti da Ogna - 039.2782954 - [www.ogna.it](http://www.ogna.it))  
**Sweden&Martina** – 049.9124300 - [www.sweden-martina.com](http://www.sweden-martina.com)

## PI AH Plus® - AH PLUS JET™

Il Gold Standard dei materiali per il sigillo canalare

Presente da più di 10 anni sul mercato, AH Plus® è il cemento canalare più utilizzato in Europa e rappresenta una pietra miliare nel campo dell'endodonzia con oltre 60 milioni di canali radicolari sigillati con successo.\*

AH Plus® è facilmente removibile, dotato di un'eccellente fluidità e di una minima contrazione durante l'indurimento.

Studi clinici dimostrano che la capacità auto-adesiva di AH Plus® alle pareti canalari è così elevata (6.2 Mpa) da essere paragonata al livello di adesione che si raggiunge a seguito di mordenzatura acida della dentina canalare.\*\*

I riempitivi radiopachi assicurano un ottimo grado di radiopacità del cemento e un'elevata impermeabilità, anche quando si utilizza un sottilissimo strato di materiale, come nella

tecnica del cono singolo.

Infine, a differenza dei cementi a base di eugenolo, l'elevata biocompatibilità del materiale non provoca irritazione tissutale. Grazie ad un adeguato tempo di lavorazione (4 ore a 23°C) e ad una superiore stabilità termica (fino a circa 250°C), l'AH Plus® può essere utilizzato con successo in tutte le tecniche

di otturazione canalare: condensazione laterale a freddo e verticale a caldo. Il prodotto è anche disponibile nella versione Jet, l'innovativo sistema di estrusione in siringa auto-miscelante che assicura una fuoriuscita di materiale omogeneo e senza bolle; ciò consente di applicare il prodotto senza errori direttamente all'interno del canale radicolare.



\* Risultati e studi clinici sul prodotto possono essere richiesti direttamente a DENTSPLY Italia.

\*\* Gogos C, Economides N., Stavrianos C, Kolokouris I., Kokorikas I. Adhesion of a new methacrylate resin-based sealer to human dentin. J. Endod. 2004 Apr.; 30(4):238-40.

Per informazioni:  
Dentsply Italia  
Via Curtatone, 3  
00185 Roma  
Tel. 06.7264031  
Fax 06.72640372  
Numero verde  
800.921107  
Insidesales.italia@  
dentsply.com  
www.dentsply.it

## PI CALASEPT PLUS

„L'idrossido di calcio più efficace grazie all'elevata concentrazione e alla consistenza ottimale“



CALASEPT PLUS della Nordiska Dental è una pasta indicata per:

- incappucciamento diretto
- incappucciamento indiretto
- otturazione provvisoria
- disinfezione del canale radicolare

CALASEPT Plus è una pasta pronta fornita in siringhe ermetiche pre-riempite da applicare direttamente con la punta flessibile Flexitip. La straordinaria fluidità del materiale consente l'uso di una cannula particolarmente sottile e quindi un'applicazione in profondità, sen-

za usare un lentulo.

Permette un utilizzo diretto, veloce e semplice senza miscela ed è radiopaco.

La parte di idrossido di calcio superiore al 41% con elevata concentrazione di ioni idrossidi comporta un elevato valore pH del 12,4% e un'efficacia chiaramente antibatterica che elimina definitivamente i batteri.

Grazie all'elevata concentrazione e all'ottimale consistenza, CALASEPT Plus è l'idrossido di calcio più efficace presente sul mercato.

L'elevata concentrazione di idrossido di calcio ha come conseguenza la liberazione prolungata di ioni di calcio per una durata a lungo termine e affidabile della pasta.

Secondo uno studio scientifico concentrato sulla liberazione di ioni di calcio antisettici mediante spettroscopi di assorbimento atomico, in

tutti gli idrossidi di calcio testati è stata rilevata una differenza significativa nella liberazione di ioni di calcio tra il materiale indurito e il materiale puro.

CALASEPT Plus raggiunge un valore elevato di liberazione di calcio.

Per ricevere un campione gratuito (valido fino al 30 aprile o ad esaurimento scorte), inviare un'email a: ordini@dental-im.com.

CALASEPT Plus è disponibile esclusivamente tramite i depositi dentali.

Per informazioni:  
Larident  
(importatore)  
Tel. 010.8301726

LABORATORIO ODONTOTECNICO  
**IMPLANTOTECNICA S.R.L.**

Regala un sorriso da *favola!*

*Il nostro laboratorio si avvale delle più sofisticate apparecchiature moderne per offrire un servizio **professionale e dedicato** che si basa sulle esigenze di mercato.*

*Grazie al supporto di **dispositivi medici all'avanguardia** possiamo riprodurre il dente nella sua forma anatomica naturale.*

**RESTITUIAMO LA FUNZIONE ESTETICA  
E GARANTIAMO LA STABILITÀ E DUREVOLEZZA  
DELL'APPARATO DENTALE.**



**Questo mese ti propone:**

- Corona Metallo Ceramica **€ 125**
- Corona Zirconio Ceramica **€ 140**
- Corona In Ceramica Integrale **€ 125**

Via Donizetti, 13/17  
24049 Verdello (BG)  
tel. 035 4829230

[www.implantotecnica.it](http://www.implantotecnica.it)  
[www.implantotecnica.com](http://www.implantotecnica.com)  
[info@implantotecnica.it](mailto:info@implantotecnica.it)

**Ritiro e consegna in tutta la Lombardia**

Ponti e Corone in Metallo • Abtument Implantari Individuali per Fusione • Ceramiche Cementate e Avvitate • Barre di Toronto Tradizionali ed a Carico Immediato • Overdenture su Impianti • Mascherine Radiologiche (Dime) per Analisi Siti Implantari • Protesi su impianti a carico immediato • Protesi combinata

# Video Novità

Scopri prodotti e informazioni dal canale Youtube Infodent



## BLUEX

BlueX Imaging srl – [www.blux.it](http://www.blux.it)

BlueX, nata nel 2000, è ormai diventata azienda leader nella progettazione di sistemi radiografici per il settore dentale, distribuendo i suoi prodotti in oltre 70 nazioni.

[goo.gl/1GcQL](http://goo.gl/1GcQL)



Per vedere subito il video, inquadra e fotografa il codice QR con l'obiettivo del tuo cellulare.



## DENTSPLY SDR SMART DENTIN REPLACEMENT

Dentsply srl – [www.dentsply.it](http://www.dentsply.it)

Primo e unico composito per posteriori che consente un posizionamento in massa. Dopo, solo uno strato finale di composito universale, per una procedura di restauro più semplice e veloce.

[goo.gl/9Rrxh](http://goo.gl/9Rrxh)



Per vedere subito il video, inquadra e fotografa il codice QR con l'obiettivo del tuo cellulare.



## VENUS - HERAEUS

Heraeus Kulzer srl – [www.heraeuskulzer.it](http://www.heraeuskulzer.it)

Venus Diamond è un materiale composito fotopolimerizzabile universale per ricostruzioni di alto valore estetico totalmente innovativo.

[goo.gl/XEz6y](http://goo.gl/XEz6y)



Per vedere subito il video, inquadra e fotografa il codice QR con l'obiettivo del tuo cellulare.



## DENTOSAN - JOHNSON & JOHNSON

J & J spa – [www.dentosan.com](http://www.dentosan.com)

Dentosan, sulla base di studi clinici del 2010, ha confermato il proprio impegno a racchiudere tutta l'efficacia della clorexidina nei suoi collutori, riducendo le sostanze addizionali, per preservarne al massimo l'integrità.

[goo.gl/vg1LI](http://goo.gl/vg1LI)



Per vedere subito il video, inquadra e fotografa il codice QR con l'obiettivo del tuo cellulare.

**OVUNQUE SIA IL VOSTRO STUDIO!**



**SENZA STRUMENTI**

**€ 3.900 + iva**

**ACCESSORIATO**

**€ 5.400 + iva**

Micromotore aria con manipoli  
 + 2 turbine cieche + Ablatore con punte +  
 Lampada LED per composito

**Trasporto & Montaggio compresi**

**FODENT** sas

# VIDEOTHRON trasforma la Vostra sala d'attesa



Ecco la soluzione che rende la comunicazione con i Pazienti più facile ed immediata già dalla sala d'attesa, trasformando un normale TV Lcd/led/plasma in uno straordinario punto di informazione.

Applicando il nuovo **VIDEOTHRON-Player** lo schermo viene suddiviso in diverse aree che consentono di visualizzare contemporaneamente

1. il video con la Carta dei Servizi multimediale
2. foto e testi personalizzati con le informazioni relative allo Studio (logo, staff, curriculum, convenzioni, messaggi, promozioni,...)
3. le ultime notizie in tempo reale fornite dalle principali testate giornalistiche e di settore (news, borsa, cronaca, sport,...)

Per maggiori informazioni Vi invitiamo a visionare la demo su [www.videothron.it](http://www.videothron.it)



## ► cadcamdentale.abacus.it

La nuova soluzione Abacus dedicata al settore dentale

È ampiamente dimostrato come le soluzioni CAD-CAM riducano drasticamente i tempi di produzione e incrementino la qualità del prodotto, per questo il CAD-CAM si diffonde in sempre più numerosi settori produttivi, tra i quali quello dentale.

Per consentire a tutti gli odontotecnici un più semplice approccio a questi nuovi strumenti di lavoro, Abacus ha creato un nuovo sito **cadcamdentale.abacus.it**, totalmente dedicato al settore dentale, facilmente navigabile, ricco di immagini, informazioni, schede tecniche e filmati dimostrativi.

Tutte le **soluzioni** che trovate sul sito Abacus, specificatamente studiate per il Settore **Dentale**, sono completamente **aperte**, cioè in grado di scambiare dati con altri componenti CAD-CAM, semplici da utilizzare, dai costi contenuti e dalla grande produttività.

Queste tecnologie, proposte sul sito dentale, consentono la realizza-

zione di protesi dentali sofisticate, la possibilità di operare misurazioni antropometriche e di informatizzare le procedure protesiche odontoiatriche, con notevole risparmio di tempi e costi.

Queste soluzioni **modulari** consentono all'odontotecnico di crescere e di pianificare gli investimenti anche nel tempo.

Sul nuovo sito, è possibile richiedere una **prova gratuita** di scansione, modellazione e fresatura.

Speciali modalità di pagamento (anche a **tasso zero**), permettono di acquistare agevolmente le attrezzature CAD-CAM e di ottenere, oltre ad una dilazione di pagamento, anche i benefici fiscali e la possibilità di rinnovare sempre la tecnologia all'ultimo modello.

Infine il settore **e-commerce** del sito (arricchito di immagini e dettagli tecnici) consente di acquistare **on-line** (in modo semplice, sicuro e veloce) i vari materiali da fresatura (zirconia, pmma calcinabili e per

The image shows a screenshot of the Abacus website. At the top, it says 'ABACUS Sistemi CAD-CAM dal 1989'. Below this, there are three main sections: 'SCANSIONE' (Scanning), 'MODELLAZIONE' (Modeling), and 'FRESATURA' (Milling). Each section has a corresponding image of a machine or software interface. At the bottom, there is a banner for 'NEGOZIO ON LINE' (Online Store) with a woman's face on the left and text on the right describing the services and benefits of the online store.

provvisori, resine in fibra di vetro e per provini, cera, utensili standard e per di silicato di litio, ecc).

**Abacus Sistemi CAD CAM** dal 1989, leader nelle soluzioni Cad-Cam, distribuisce in Italia le migliori marche e le tecnologie più innovative per la progettazione CAD-CAM, i sistemi di digitalizzazione e gli scanner 3D, le fresatrici per la lavorazione nei più svariati materiali e fornisce consulenza,

**formazione e assistenza personalizzata** di alta qualità e professionalità. ■

*Abacus Sistemi  
Cad-Cam srl  
29122 Piacenza  
Tel. 0523.590640  
Fax 0523.591474  
www.cadcamdentale.  
abacus.it*

## ► VIDEOTHRON trasforma la sala d'attesa



**Videothron** è la soluzione che, fin dal 2004, si è affermata come leader nel settore della comunicazione in sala d'attesa, offrendo l'unica Carta dei Servizi multimediale e personalizzabile. Il nuovo modello, ancora più evoluto, flessibile e dinamico, consente di **utilizzare un normale TV lcd/led/plasma** trasformandolo in uno straordinario punto di informazione con lo schermo suddiviso

in diverse aree che consentono di visualizzare contemporaneamente differenti contenuti:

- il video **Carta dei Servizi**, sviluppato in collaborazione con un'Agenzia di Comunicazione per presentare l'operatività e l'organizzazione del moderno Studio dentistico, con particolare cura ed attenzione alle immagini, ai testi ed ai filmati rivolti ai pazienti in sala d'attesa (sterilizzazione, ricostruzioni estetiche, sbiancamento, implantologia, protesi fisse/mobili, igiene orale, apparecchi ortodontici, legge privacy, animazioni con anatomia del dente, igiene e prevenzione, uso dello spazzolino e del filo interdentale)

- **foto e testi** che si alternano con le informazioni relative allo Studio (logo, foto staff, curriculum, convenzioni, messaggi, promozioni,...)

- **le ultime notizie in tempo reale** fornite dalle principali testate giornalistiche e di settore (news, borsa, cronaca, sport,...) aggiornate tramite collegamento ad Internet e visualizzate con "testo scorrevole". Tutti i contenuti (filmati, immagini e testi) possono essere schedulati in modo che vengano differenziati per data/giorno/ora in base alla tipologia di Pazienti presenti in sala d'attesa visualizzando le immagini provenienti da un decoder esterno/lettore DVD/videoregistratore (è possibile, ad esempio nei giorni di ortodonzia, far vedere ai piccoli pazienti un cartone animato e contemporaneamente intrattenere i genitori con le ultime notizie di cronaca, avendo sempre in evidenza il logo dello Studio, il team, ...). La programmazione del palinsesto può essere effettuata anche

manualmente (per vedere una determinata partita o il particolare evento).

Il **nuovo accesso Web** consente ad ogni Studio di gestire in totale autonomia i contenuti del proprio VIDEOTHRON personalizzandoli, anche quotidianamente, con nuovi testi, foto e filmati ed arricchendoli, se lo si desidera, di contenuti speciali (meteo locale, oroscopo,...). È disponibile una demo delle funzionalità su [www.videothron.it](http://www.videothron.it) ■

*Orange Evolution  
Tel. 0331.455613 (r.a.)  
info@videothron.it  
www.videothron.it*

## Galileo

### Piccola saldatrice laser con grandi prestazioni

Piccolo, ma i suoi **70 joule** effettivi di potenza permettono di poter saldare qualsiasi struttura metallica (Titanio incluso) con la massima precisione e senza scomode interruzioni.

Il circuito di raffreddamento è ad acqua, adatto al carico di lavoro del laboratorio odontotecnico.

Installazione "plug & play": semplice e rapida, non richiede l'intervento da parte di un tecnico installatore.

**Galileo** è adatto anche ai neofiti della saldatura; l'ampio display a colori permette con facilità di calibrare i parametri e di salvarli rapidamente personalizzando il programma. Il laser consente di memorizzare ben 50 program-

mi di saldatura variabili a seconda del tipo di lega. Pulse shaping è il software che permette all'odontotecnico di poter costruire la forma d'onda desiderata per migliorare ulteriormente la qualità della saldatura. Grazie a questo nuovo sistema di controllo si ha la possibilità di ottenere risultati estetici ottimi con punti di saldatura con diametri regolabili fino ad un minimo di diametro pari a 0.2 mm ed un massimo di 2 mm. Questa funzione permette di saldare senza dover smontare parti in resina o compositi. **Sleep mode** è il sistema che consente al laser di risparmiare energia evitando inutili sprechi di corrente e di aumentare



al massimo la vita dei componenti macchina. L'**illuminazione** è composta da ben tre piastre a led (luce fredda) e permette di lavorare con una luce uniforme e intensa senza stancare gli occhi dell'operatore.

**Aggiornamento** del software possibile tramite porta USB.

**Stereomicroscopio** con binoculari 10 x, consente di poter sal-

dare con estrema precisione senza rovinare rivestimenti ceramici. Protezione ottica per raggi UV e radiazioni laser tutelano l'operatore.

**Saldatura con gas inerte** ancora più facile grazie all'erogatore di argon regolabile in intensità e coassiale. **Laser pin** è il puntatore che consente di saldare con facilità anche nei punti più critici vicini a ceramiche e resine sovente danneggiate da altre sistematiche di saldatura. La versatilità del macchinario ed il suo basso costo permettono all'odontotecnico di giustificare la presenza all'interno del laboratorio che andrà a ridurre tempi e costi di saldatura. ■

*Manfredi Srl  
Tel. 0121.501561  
manfredi@manfredi-saed.it  
www.manfredi-saed.it*

## Vola verso nuovi orizzonti con i cilindri alati SFP Tocksystem

La riabilitazione protesica dei settori masticatori, basata su pilastri implantari **SFP** consente straordinari risultati sia per il paziente che per il medico.

Gli impianti SFP differiscono dai consuetudinari impianti cilindrici o conici per un semplice motivo: sono stati concepiti con il preciso intento di consentire il **recupero funzionale della masticazione in selle atrofiche** altrimenti irrecuperabili, tramite un mero intervento di inserimento dell'impianto e senza procedure chirurgiche aggiuntive.

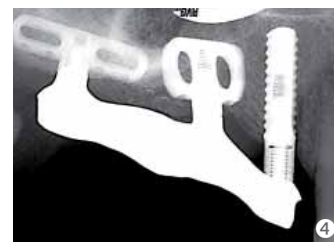
Gli SFP hanno una parte cilindrica e una o due estensioni alate. Il disegno esclusivo conferisce all'impianto un corpo robusto, altezza e spessore ridotti, superficie estesa - ossia i requisiti essenziali per essere impiantato nello spazio osseo ristretto dei quadranti posteriori mascellari e mandibolari. L'ottimizzazione del materiale che è il titanio più resistente, l'accuratezza dei trattamenti di superficie e dei dettagli riguardanti la connessione protesica, concorrono insieme per fornire la base eccellente di un manufatto impianto protesico di

alta qualità, funzionale e duraturo. Gli impianti **SFP offrono ampia versatilità clinica** che valorizza l'esigenza del risparmio osseo nel rispetto biologico (limitata consistenza delle creste, degli spessori, ecc.).

Essi possono essere impiantati in zone dove l'altezza ossea disponibile arriva a soli 5mm, poiché sfruttano lo spazio osseo mesio-distale. Sono impianti endossei bifasici, non sono Lame. La preparazione del letto implantare va eseguita a mezzo di frese calibrate oppure con scalpelli calibrati motorizzati via osteoespansione e l'inserimento dell'impianto avviene per percussione automatica.

Il sistema Tocksystem privilegia un **approccio chirurgico semplificato** escludendo tecniche rischiose e offrendo la facoltà dell'espansione ossea con guadagno funzionale ed estetico.

Gli svariati progetti impianto protesici adottano i pilastri SFP di estensione simmetrici, asimmetrici, di altezza 5 o 9 mm in diverse combinazioni tra di loro e/o con impianti a vite di vario tipo. La sovrastruttura di protesi consiste



**Fig. 1-2** Illustrazione grafica degli impianti SFP simmetrici e di un ponte masticatorio Tocksystem.

**Fig. 3** RX a 12 anni di un ponte masticatorio inferiore su impianti SFP e Aesthy Tocksystem e progetto per un ponte masticatorio antagonista.

**Fig. 4** RX di controllo del ponte antagonista nell'arcata superiore.

in ponte masticatorio lineare senza curve, a basso baricentro, privo di counter lever protesici, avvitabile senza interferenze occlusali, con piano masticatorio occlusale rimoscibile e rinnovabile.

Questa tecnica è eseguibile anche in **funzione dinamica ed evolutiva** della protesi totale, da

overdenture su impianti a protesi fissa su impianti. ■

**TOCKSYSTEM**  
Via Poggio Belvedere, 2  
22030 Lipomo (CO)  
Tel./fax: +39.031.280301  
info@tocksystem.it  
www.tocksystem.it

## Compressori GENTILIN Dental Hi-Tech

La rivoluzione nella qualità dell'aria



GENTILIN DENTAL produce compressori d'aria a secco ad alta tecnologia.

Il risultato di anni di studi ha portato alla realizzazione di una novità assoluta nel campo dei compressori per dentisti.

### *Vantaggi*

Grazie alla rivoluzionaria innovazione tecnologica del movimento del **doppio pistone in asse**, unica al mondo, protetta da brevetto internazionale, tutte le parti meccaniche in movimento lavorano senza sforzo e senza usura, evitando surriscaldamento e garantendo lunga vita al compressore. La silenziosità è un'altra importante caratteristica dei compressori **Gentilin**; un'approfondita ricerca condotta dai tecnici del suono,

ha consentito l'abbattimento del rumore, raggiungendo livelli eccellenti finora mai raggiunti e decisamente al di sotto di quelli richiesti dalle norme in vigore.

La serie DH150, il top della serie, adotta un filtro essiccatore a membrana auto-rigenerante.

Questo speciale filtro, unito ad un filtro separatore e ad un filtro sterile, garantiscono la sterilizzazione dell'aria al 99,9%. I vantaggi di questo gruppo di filtri sono molteplici, in primo luogo quello di produrre aria sterile, importantissima per la riuscita degli interventi, in secondo luogo garantisce lunga durata alle apparecchiature dello studio, che sono a contatto con l'aria compressa.

Silenziosità, efficienza ed affidabilità, diventano un valore aggiunto

allo studio dentistico.

Entrambe le versioni, DH e DL, montano di serie lo scambiatore di calore.

**I compressori Gentilin Dental sono prodotti in Italia e sono garantiti 3 anni. ■**

ww

*Gentilin srl*

*Via delle Tezze, 20/22*

*36070 Trissino (VI)*

*Tel. 0445.962000*

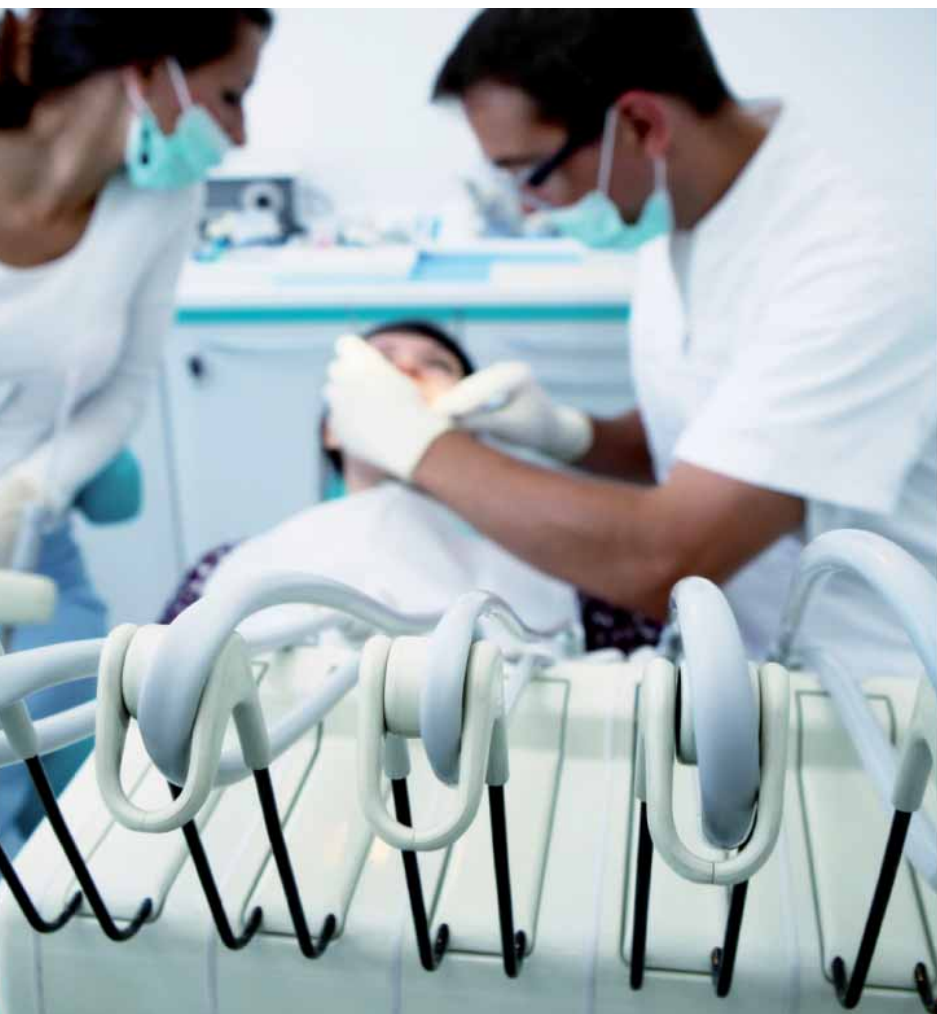
*Fax 0445.491412*

*info@*

*gentilincompressors.com*

*www.*

*gentilincompressors.com*



**Gentilin,**  
tecnologia e innovazione  
del compressore dentale



[www.gentilincompressors.com](http://www.gentilincompressors.com)

## I-Max Touch 3D

Una nuova dimensione per una diagnostica completa



L'acquisizione dell'intera dentatura in un solo volume 3D (9 x 8 cm) per un'area di esame estesa rappresenta l'evoluzione naturale dell'unità panoramica I-Max Touch. Owandy, produttore internazionale noto nel settore della ideazione di soluzioni di imaging dentali e dello sviluppo di applicazioni espande la sua gamma di unità panoramiche. L'I-Max Touch 3D, ultimo arrivato della gamma di soluzioni di imaging digitali di Owandy, rappresenta un'evoluzione, semplice e rapida.

### 3 modi di acquisizione riuniti in un'apparecchiatura universale

L'unità panoramica I-Max Touch 3D è una soluzione evolutiva, economica con un'alta qualità dell'immagine. Offre la possibilità di esami 3D ma anche di acquisire vere immagini panoramiche e cefalometriche (opzionale) senza ricostruzione a partire dal volume 3D. In questo modo, l'unità panoramica I-Max Touch 3D risponde alle richieste di dentisti, implantologi, stomatologi e ortodontisti (3 in 1).

### Sensore ad alta definizione Flat Panel

A elevato contrasto e alta definizione, l'immagine generata dal sensore Flat Panel in silicio amorfo permette al dentista di realizzare una diagnosi molto precisa in pochi secondi.

### Volume 3D universale

L'intera dentatura viene acquisita in

un solo volume 3D (9 x 8 cm) per un'area di esame estesa, ideale per la simulazione degli impianti.

### Programmi 2D

Con un impiego semplice e intuitivo, lo schermo tattile rende accessibili tutti i 16 programmi, senza far cambiare posizione al paziente. L'unità panoramica può inoltre memorizzare immagini direttamente su chiavetta USB senza collegamento al PC.

### Ceph ready

L'I-Max Touch produce immagini cefalometriche di alta qualità (CCD ad alta definizione), con una sensibile riduzione della quantità di raggi X emessi.

### Programma

L'I-Max Touch 3D viene fornito con un software di imaging apposito che dispone di tutte le funzioni di base per l'elaborazione dei volumi 3D e delle sezioni (es.: simulazione di impianto, tracciato dei canali mandibolari, misurazioni,...). Il programma consente un'esportazione dei volumi in file compatibili con la maggior parte dei software di implantologia come Simplant, Nobelbiocare,... Il modulo di imaging è compatibile al 100% con Julie.

### Caratteristiche tecniche

- Rotazione 3D: 200° (180° ATM)
- Tempo di rotazione: 20 s
- Tempo di esposizione: 8 s (generatore modalità a impulsi)
- Sensore digitale: Cella in silicio amorfo
- Superficie: 130 x 130 mm, 512 x 512 pixel
- Volume acquisito: 80 x 80 mm (FOV) ■

### Owandy Radiologie

Italia srl  
20832 Desio (MB)  
Via Del Guado, 57  
Tel. +39.0362.621106  
Fax +39.0362.627707  
infoitalia@owandy.com  
www.owandy.com

## Pretty

Il nuovo riunito odontoiatrico per bambini targato Dentronica



Continua il compito importante e nel contempo molto impegnativo per un dentista: la cura del piccolo paziente. Come insegnano gli psicologi, le prime esperienze di un bambino sono determinanti per il suo sviluppo comportamentale. Di qui ne deriva la grande responsabilità che si assume il dentista nel suo delicato lavoro. È sulla base di queste ricerche, sulla volontà di aiutare il piccolo paziente a crescere con una filosofia positiva e la consapevolezza dell'importanza della prevenzione dentale, che Dentronica, dopo il grande successo ottenuto con il riunito Kids, ha creato il riunito Pretty: un riunito odontoiatrico per bambini fino a 12 anni. Correlandosi con gli specialisti dell'odontoiatria infantile e tenendo conto delle esigenze dettate da spazi talvolta minimi, l'azienda ha creato un prodotto con un minimo ingombro. Pretty vanta, comunque, una personalizzazione fino a cinque strumenti e una maggiore versatilità di movimenti. La struttura di questo riunito ha le sembianze dei fantastici cartoni animati che quotidianamente accompagnano la vita di un bambino. Il bambino, che siede su quella poltrona, ha l'impressione di cavalcare una giostra e intuisce che ha davanti a lui un amico di cui fidarsi. Tutta la strumentazione è mimetizzata: il piccolo paziente non

è impaurito da strumenti a lui sconosciuti, vede solo dei giochi e, nel momento della visita, la sua attenzione ricade sul monitor davanti che trasmette cartoni animati consoni alla sua età. Il dentista, che lo utilizza, dimostra di conoscere quelle tecniche di approccio psicologico che valgono ben più dell'anestetico. Il piccolo paziente imparerà ben presto l'importanza della cura dentale, senza quelle paure che influenzano la vita di molti adulti.

### Configurazione di Pretty:

**MEDUSA:** fino a cinque strumenti: siringa Luzzani 3 funzioni, micro-motore elettrico fibra ottica, due cordoni 4 vie elettrificati, ablatore, negativoscopio led.

**DINOSAURO:** schienale, seduta e appoggia testa anatomici privi di cuciture, bracciolo sinistro e destro, comandi a piede alzata e schienale. Il gruppo idrico è fissato sul dinosauro completo di supporto strumenti per assistente (cannula piccola e grande, siringa). ■

Tecnomed Italia srl  
Via Salvador Allende, 2  
61040 Monte Porzio (PU)  
Tel. +39.0721.956514  
Fax +39.0721.955229  
www.dentalastec.it  
info@dentalastec.it

# OFFERTE DALLE AZIENDE

Le promozioni degli operatori commerciali  
Una rubrica utile che evidenzia gli "affari"  
periodicamente proposti dagli operatori.



## IL NUOVO MANUALE DI FOTOGRAFIA DIGITALE ODONTOIATRICA

Guida completa ed utile nella pratica quotidiana dello studio odontoiatrico e del laboratorio odontotecnico. Edizione 2005.

**PREZZO TAGLIATO** ≈ **EURO 58,00** iva e spedizione inclusi

BEC SRL Numero Verde: 800.238.779 - www.infodent.it



## LA DIAGNOSTICA PER IMMAGINI IN ODONTOIATRICA

Robert Cavezian, Gérard Pasquet - edizione italiana a cura di Antonio Leccisotti.

Il manuale che mira a far conoscere le novità sullo sviluppo tecnologico della diagnostica per immagini.

**PREZZO TAGLIATO** ≈ **EURO 52,00** iva e spedizione inclusi

BEC SRL Numero Verde: 800.238.779 - www.infodent.it



## NUOVO CUCCIOLO CC3

Fresatore nuova serie CC3, completo di micromotore 30.000 rpm, mandrino posa-attacchi, aria, luce e base porta-modelli.

**PREZZO TAGLIATO** ≈ **EURO 1.814,00** + iva

MARIOTTI&C srl  
Via Seganti 73, 47100 Forlì  
Tel 0543.474105 - Fax 0543.781811  
e-mail: info@mariotti-italy.com  
www.mariotti-italy.com



## NUOVO MICROMOTORE X9 MARIOTTI

X9 con reostato pedale 1.000-35.000 rpm, massima duttilità e robustezza per tutti i lavori in laboratorio, la garanzia di un Made in Italy di qualità.

**PREZZO LANCIO** ≈ **EURO 460,00** + iva

MARIOTTI&C srl  
Via Seganti 73, 47100 Forlì - Tel 0543.474105 - Fax 0543.781811  
e-mail: info@mariotti-italy.com - www.mariotti-italy.com

Legenda: ① = scheda informativa  
Ⓐ = approfondimenti

I beni offerti in questa sezione si intendono destinati all'utilizzatore professionale. Le apparecchiature soggette alla regolamentazione di cui alla Legge 175/92 possono essere cedute solamente agli iscritti all'Albo dei Medici-Chirurghi e degli Odontoiatri. Per ogni informazione sulle offerte qui elencate il lettore interessato è invitato a rivolgersi direttamente all'inserzionista.

# CORSI di PREPARAZIONE ai TEST di ODONTOIATRIA e MEDICINA

## I prossimi corsi di preparazione Alpha Test iniziano a luglio

### Alpha70

Corso estivo di **70 ore**  
dal 18 al 29 luglio (1ª parte)  
e dal 17 al 30 agosto (2ª parte).

### Alpha48

Corso estivo di **48 ore**  
dal 17 al 30 agosto.

### Vacanza studio

**PER STUDENTI DI TUTTA ITALIA**

Dal 14 al 27 agosto.



★★★★

un luogo esclusivo dove  
studiare senza rinunciare  
a sport e divertimento.

**Percentuale di ammissione 6 volte  
maggiore a quella degli altri candidati**

- ▶ Preparazione mirata con spiegazione e ripasso di tutte le materie
- ▶ Esercitazioni, prove simulate e analisi dei test ufficiali degli ultimi anni
- ▶ Docenti altamente qualificati
- ▶ Materiale didattico aggiornato
- ▶ Libri Alpha Test in dotazione

### IN 16 CITTÀ!

Milano, Roma, Napoli, Padova, Palermo<sup>new</sup>, Torino, Bari, Genova, Bologna, Firenze, Trieste, Cagliari, Novara<sup>new</sup>, Brescia, Pisa e Pescara

Preparazione valida anche  
per l'ammissione a Igienista dentale  
e agli altri corsi triennali dell'area sanitaria



**Posti limitati! Informati subito su [www.alphatest.it](http://www.alphatest.it)**



**DA 25 ANNI LA MIGLIORE SOLUZIONE  
PER L'AMMISSIONE ALL'UNIVERSITÀ**

Numero Verde  
**800-017326**  
[www.alphatest.it](http://www.alphatest.it)



# 4 mm in una singola applicazione.

SCONTO  
46%



## SODDISFATTI O RIMBORSATI!

SDR® IntroKit (45 compule da 0,25 gr cad.  
+ 1 confezione di adesivo auto-mordenzante  
Xeno®V+ da 2,5 ml + 1 pistola per compule)

+ **OMAGGIO** 2 confezioni di SDR®  
da 8 compule da 0,25 gr. cad.

Prezzo di listino: Euro 288,36  
Prezzo offerta: Euro 154,07 + IVA (sconto 46%)

Utilizzi le confezioni da 8 compule di SDR® ;  
entro 30 giorni, se non soddisfatto, potrà  
restituire l'introkit da 45 compule integro  
ed essere totalmente rimborsato.

Offerta valida solo per nuovi clienti SDR®  
fino al 30 aprile o fino ad esaurimento scorte.



## SDR® Smart Dentin Replacement

- Incrementi fino a 4 mm senza stratificare
- Adattabilità eccellente alla cavità dentale
- Riduzione del 40% dei tempi d'intervento

Offerta disponibile presso il suo  
referente DENTSPLY di zona  
o presso i depositi partners  
aderenti all'iniziativa

Numero Verde  
**800-921107**

[www.sdr-dentsply.it](http://www.sdr-dentsply.it)

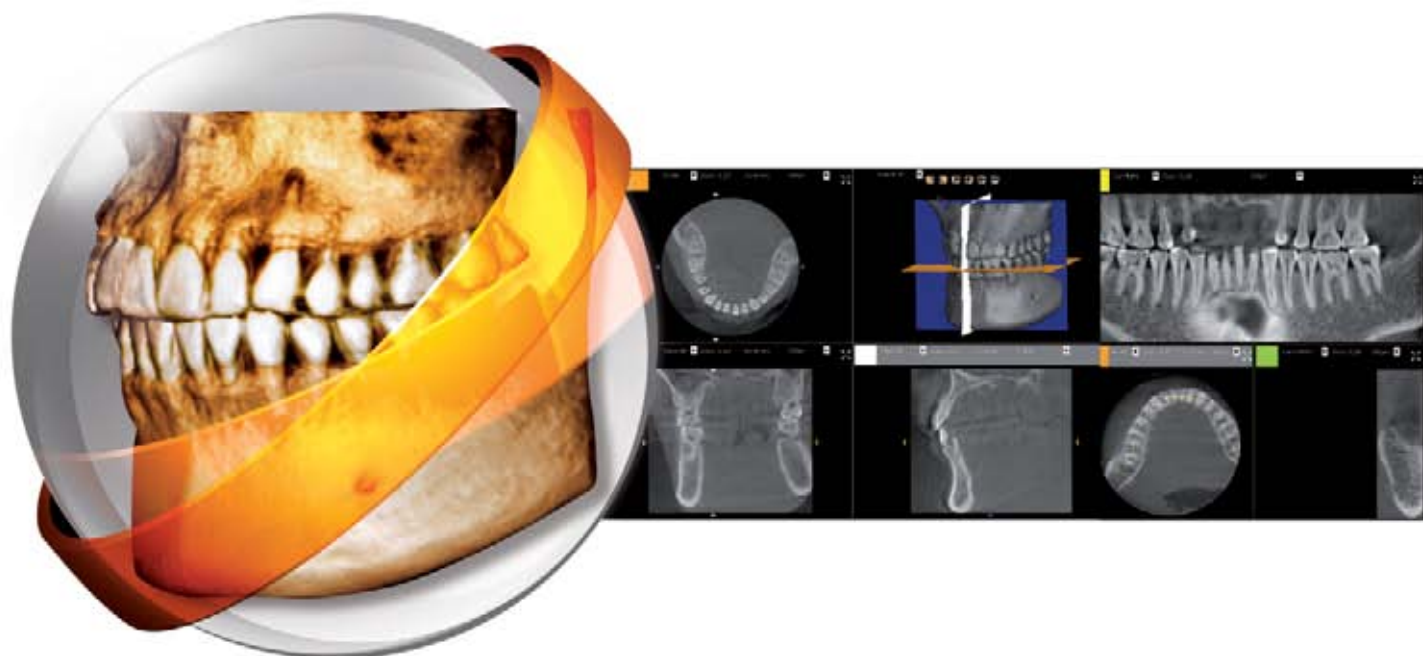


Fotografi  
il codice QR  
con il suo  
cellulare per  
scoprire il  
video di SDR™

For better dentistry

## DENTSPLY

Una nuova ***DIMENSIONE***  
aggiunta al vostro panoramico



IDENTITE INSTRUMENTS • www.identite.fr

***I-MAX TOUCH 3D***

**Panoramico evolutivo 3 in 1**

L'evoluzione naturale del vostro panoramico I-Max Touch, è l'acquisizione integrale della dentizione in un solo volume 3D (9\*8) per un esteso campo di esame : ideale per la simulazione in implantologia.

Owandy Radiologie Italia • Via del Guado, 57 - 20033 Desio (MI) - Tel: 0362 62 11 06 - Fax: 0362 62 77 07 - E-mail: infoitalia@owandy.com - www.owandy.com

**owandy**